

**LA RELIGIOSIDAD POPULAR EN TORNO A LAS FIESTAS PATRONALES DE
LA VIRGEN DEL CARMEN EN LA PROVINCIA DE HUANCABAMBA, PIURA –
PERÚ**

**NELSON WILFREDO JARAMILLO CHAMORRO
IMELDA SANDOVAL GUERRERO**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
MAESTRÍA EN ETNOLITERATURA
SAN JUAN DE PASTO
2005**

**LA RELIGIOSIDAD POPULAR EN TORNO A LAS FIESTAS PATRONALES DE
LA VIRGEN DEL CARMEN EN LA PROVINCIA DE HUANCABAMBA, PIURA –
PERÚ**

**NELSON WILFREDO JARAMILLO CHAMORRO
IMELDA SANDOVAL GUERRERO**

**Trabajo de investigación presentado como requisito para optar el Título de
Maestría en Etnoliteratura**

**ASESOR
HÉCTOR E. RODRÍGUEZ ROSALES
Magíster**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
MAESTRÍA EN ETNOLITERATURA
SAN JUAN DE PASTO
2005**

“Las ideas y conclusiones aportadas en la tesis de grado, son responsabilidad exclusiva de los autores”.

Artículo 1 del acuerdo No. 324 de octubre 11 de 1966, emanada del honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

Nota de aceptación:

Firma del presidente del Jurado

Firma del jurado

Firma del jurado

San Juan de Pasto, Noviembre de 2005

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos especialmente, a la Comunidad de Huancabamba por su valiosa colaboración, muestra generosa de amabilidad, hospitalidad, unidas a un fervoroso sentimiento de fe que comparten propios y foráneos en el festejo de las fiestas patronales en homenaje a la Virgen del Carmen.

A la Universidad de Nariño, a la facultad de Ciencias Humanas, y particularmente al programa de Etnoliteratura; por ser gestores de procesos de investigación, de reconocimiento y construcción de la identidad cultural de los pueblos, partiendo desde enfoques de formación interdisciplinarios y holísticos.

Al asesor, Magíster Héctor Rodríguez Rosales, por su tiempo y sus valiosos aportes, que demuestran la exquisita experiencia y formación en el campo etnoliterario y humano.

A los señores jurados; Magíster Jorge Verdugo y Magíster Jairo Rodríguez por su amable disposición en la sugerencia de criterios para el mejoramiento y culminación del presente estudio.

A todas las personas, que de un modo u otro han permitido la realización del mismo.

A mis seres amados, Beatriz y Rosalino, fuentes de mi vida y de mis realizaciones.

A mis hermanos: Luís Eduardo, Javier Marino, Johnny Milton, especialmente a Sandra Beatriz amiga y aliciente esencial que esta en todo momento a mi lado.

A todos mis sobrinos, en especial a Denice, epicentro de la felicidad que reina en el hogar materno.

A Juliet, prolongación de mi existencia, llamada a generar protagonismo en el mundo terrenal.

A Sandra Liliana y Diana Cristina, seres valiosos que reorientaron el sentido de mi vida.

NELSON

Dedico este Triunfo,

A Dios fuente de sabiduría y amor, en quien encontré la paz y fortaleza suficientes para continuar cuando las circunstancias se tornaban difíciles.

A la Virgen del Carmen, patrona de mi pueblo, por su protección diaria; gracias a ella se hizo posible la culminación de este trabajo.

A mi hijo Santiago, mi mayor motivación, a quien amo inmensamente por alegrarme los días siempre con una sonrisa en los labios.

A la memoria de CHUCHO, por su acompañamiento y alegrías reflejadas en cada momento. Por hacerme entender la vida de manera diferente, y por haberme dejado el regalo más precioso: nuestro hijo Santiago.

A mis Padres, especialmente a mi madre, por su apoyo incondicional y por sus consejos acertados en cada etapa de mi vida.

A mis hermanos, por compartir conmigo sus alegrías, tanto en la infancia como en la madurez.

A todas las personas que me brindaron su apoyo para salir adelante y luchar contra la adversidad.

¡Muchas gracias!

IMELDA

CONTENIDO

	pág.
INTRODUCCIÓN	
1. DIMENSIÓN SOCIO-GEOGRÁFICA, CULTURAL Y RELIGIOSA	24
1.1 PERÚ – GENERALIDADES	24
1.2 DEPARTAMENTO DE PIURA	26
1.3 PROVINCIA DE HUANCABAMBA – UBICACIÓN, EXTENSIÓN Y POBLACIÓN	28
1.3.1 Reseña histórica	30
1.3.2 Aspecto socio cultural	32
1.3.3 Aspecto religioso	33
2. DEVENIR HISTÓRICO DE LA RELIGIOSIDAD POPULAR	37
2.1 RELIGIOSIDAD POPULAR EN AMÉRICA LATINA	38
2.1.1 Devoción Mariana	40
2.1.2 Historia de la Virgen del Carmen	41
2.1.3 Virgen del Carmen de la Provincia de Huancabamba	44
2.2 CELEBRACIÓN DE LA FIESTA PATRONAL EN HUANCABAMBA	46
2.2.1 Organización de la fiesta	48
2.2.2 Participación	49
2.2.3 Realización de la fiesta	50
2.2.4 Misa	52
2.2.5 Procesión	54

2.2.6 Música y danza	57
2.3 MILAGRERIA	62
2.4 CURANDERÍA	66
2.4.1 Las funciones del “Maestro Curandero”	67
2.4.2 Estimación social del curandero	69
2.5 IMAGINERÍA	70
2.6 PROCESIÓN DE LA VIRGEN DEL CARMEN	73
2.7 DANZA DE DIABLICOS	76
2.7.1 Máscaras	81
2.8 JUEGOS PIROTÉCNICOS	83
2.9 SALVES, RITOS Y OFRENDAS	85
2.10 JUEGO Y COMPETENCIA	88
2.10.1 Devoción y comercio	91
2.11 MARÍA MODELO DE LA MUJER HUANCABAMBINA	92
3. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN SIMBÓLICA E IMAGINARIA SOBRE LAS FIESTAS PATRONALES DE LA VIRGEN DEL CARMEN	95
4. CONCLUSIONES	100
BIBLIOGRAFÍA	102

LISTA DE FIGURAS

	pág.
Figura 1. Mapa del Perú	25
Figura 2. Mapa del Departamento de Piura – Perú	27
Figura 3. Mapa de la Provincia de Huancabamba	29
Figura 4. Plaza de armas de la Provincia de Huancabamba	33
Figura 5. Iglesia San Pedro de la Provincia de Huancabamba	35
Figura 6. Imagen de la Virgen del Carmen	46
Figura 7. Hermandad Virgen del Carmen	49
Figura 8. Devotos de la Virgen	52
Figura 9. La Virgen es cargada por sus fieles	52
Figura 10. Banda de Músicos	60
Figura 11. Festividad y danza	62
Figura 12. Al encuentro con la Virgen	65
Figura 13. Salves y oraciones a la Virgen del Carmen	65
Figura 14. Aguas Medicinales	67
Figura 15. Plantas curativas	70
Figura 16. Imaginería	73
Figura 17. Procesión de la Virgen del Carmen	74
Figura 18. Procesión – Fiestas patronales Virgen del Carmen	75
Figura 19. Grupo Completo de diabólicos en la fiesta patronal de la Virgen del Carmen	76

Figura 20. El ángel y el capataz	77
Figura 21. Indumentaria	78
Figura 22. Saludo de veneración a la Virgen.	79
Figura 23. Los diabólicos danzando en la procesión	81
Figura 24. Máscaras de los diabólicos	83
Figura 25. Juegos Pirotécnicos	84
Figura 26. Ofrendas a la Virgen del Carmen	87
Figura 27. Procesión con Velas	87
Figura 28. Actos culturales – concursos	89
Figura 29. Competencia, música y embriaguez	91

GLOSARIO

ALCALDE: se encarga de la preparación de la conserva y de la organización de juegos como la carrera de caballos.

ALCALDESA: sacrifica, toro, cuyes y gallinas y atiende al alcalde en especial.

ALFÉREZ: entrega un vacuno para exhibirlo en la carrera de caballos y luego sacrificarlo para atender a los de cargos (fiesteros) y a los del pueblo.

ADIVINO: sinónimo de maestro o curandero. Se refiere a la capacidad de previsión o de clarividencia (respecto a hechos sucedidos en el pasado o situaciones existentes en el presente) bajo el efecto del San Pedro y de otros alucinógenos.

AGUA FLORIDA: colonia popular en las alteraciones mágicas, quizás a causa de su nombre que recuerda la oración propiciatoria del florecimiento.

ARTES: los objetos mágicos (varas, espadas, piedras, huacas, conchas, etc.) que componen la mesa del maestro o curandero.

CANDELILLO: luciérnaga, chispita, llamita de luz; designa a toda pequeña luz que indica manifestación o presencia de un espíritu evocado por el maestro curandero en las operaciones mágico-terapéuticas de la llamada de la sombra para la cura del susto. La misma manifestación sucede en el curso de los rituales de magia amorosa en la citación de la persona cuya sombra capturar.

CONSERVA: (dulce de calabaza con camote (patata) chancaca (panela) sango, vituca, yuca, zanahoria y canela).

CUMANANA: coplas de desafío (Trovas) de ágil improvisación e ingeniosas respuestas a cualquier contendor y "decidor versador".

CHICUATERO: "perteneciente a Chicuate", mítica ciudad perdida de los incas, ubicada según la leyenda en la cordillera de Huamaní en un lugar inaccesible para los profanos, protegida por la niebla y encantos. Chicuatero es término usado para designar a los maestros curanderos. Llámese también a la imagen pequeña de San Pedro ubicada en la Iglesia de Huancabamba.

CHOLO: "indio, Inca", o el antepasado (pre cristiano) custodio de ruinas y huacas.

CHUNUNA: entidad sobrenatural femenina, de baja estatura, está en conexión con las aguas y produce susto o encanto.

DAÑO: “maleficio” v. dañar

DESATAMIENTO: es bajar las frutas de una **yunza** o de un altar y repartirlas a la gente.

FOLKLORE: FOLK: Pueblo; LORE: Sabiduría. Vocablo compuesto por el estudioso inglés William Jhon Thom's y dado públicamente el 22 de Agosto de 1846 en el Ateneo de Londres. Efraín Morote Best, Paulo de Carvalho Neto y Augusto Raúl Cortazar, coinciden en que "El Folklore es ciencia antropolítica cultural, que estudia la Tradición Anónima, funcional-social".

HERMANDAD: miembros que se reúnen desde el mes de mayo para coordinar la realización de la fiesta de la Virgen del Carmen, la cual fue creada por el Párroco BERNARDO SONLHEZ ACHUTEGUI.

HUARA: es el recorrido que hace el síndico y los mayordomos por las casas de los fiesteros para solicitar o recordar la colaboración y hacer conocer los detalles de la fiesta a celebrarse.

HUARINGA: (variante Huarinca): A menudo usado en plural este término designa los lagos sagrados de la cordillera de Huancabamba entre los cuales el principal, por su prestigio y fama, es la laguna negra llamada también Gran Huaringa. Al mismo grupo pertenecen la Laguna Shimbe de la cual nace el río Huancabamba, la Laguna del Lucero, La laguna de la Serpiente, la Laguna del toro, las siete lagunas Palanganas y otras menores; el nombre podría derivar del quechua Wari “señor-mago” e inka, o warinka: “Lugar para ventilar cosas”, por extensión: “azotadas por el viento”.

HUACHUMA: corrupción del término antiguo (testimoniado por el Padre Cobo) achuma, probablemente de la voz quechua kachum “cardo liso”, “cactus lampiño”, “pepino”. Huachuma se alterna, comúnmente con el uso, al término popular San Pedro usado para designar el *Tricocereus Pachanoi* B.R.

MUÑIDOR: sacrifica animales y atiende a todos los de cargo y especialmente al procurador.

MARINERA NORTEÑA: danza de influencia afro-hispana, tuvo su aparición en 1710, cuando los hijos de españoles nacidos en el Perú, los esclavos negros y mestizos difundían y danzaban la marinera que por entonces se llamaba "SAGUARAYA", "ZAMBA".

MAESTRO (dialecto: mestro) apelativo de respeto con el cual se dirigen al curandero.

MAGIA: entendida como poder y como práctica es la traducción culturizada de los términos indígenas poder, encanto, virtud.

MAMAYACU: del quechua mama “madre” y yacu “agua”. Este término es empleado par designar surgentes o venas de agua, pero en los rituales dedicados a las aguas mamayacu es el fluido mágico fecundante y curador de los lagos sagrados que es el “extraído” de ellos mediante apropiadas ceremonias.

ORACIONERO: operador mágico que usa fórmulas u oraciones (a Santa Elena, a San Cipriano) con fines malévolos. Se distingue del rezador.

PROCURADOR: se encarga de la recolección y el “amarre” de frutas, atiende a los de cargo y en especial a su muñidor, con repartición a todos los que se encuentran en el momento del desatamiento.

PAGAR: “hacer ofrendas”.

PAGO: “ofrenda”.

PRÁCTICAS DE DEVOCIÓN: son medios para conseguir un fin; estas devociones ofrecen grandes ventajas y gracias particulares en un orden espiritual e incluso material. Todos producen efectos morales y sociales del más alto interés.

RELIGIOSIDAD POPULAR: se entiende por religiosidad popular todos los gestos, manifestaciones, valores asumidos por el pueblo en los diversos estratos sociales, con el cual expresan sus creencias en un ser superior.

REZADOR: distinto del curandero, es el especialista en fórmulas sacadas del repertorio de las plegarias de la iglesia y libremente reelaboradas, con las cuales se aleja enfermedades, influjos negativos, infortunios. V. santiguador.

SALVE: tonada suave, que significa plegaria, gracia, favor o bendición que los devotos ofrecen a la Virgen del Carmen como señal de gratitud o cumplimiento de alguna promesa.

SANTIGUADOR: especialista popular en las prácticas de oraciones con signos de cruz y agua santa, con el fin de alejar de personas, animales o cosas fuerzas negativas y males.

SINDICO: es el mayor domo o Jefe de la fiesta.

VERBENA: es la víspera de la fiesta en la que hay quema de maretazos y otras actividades.

RESUMEN

La investigación tuvo por objeto conocer las características de la religiosidad popular la cual sigue presente en algunas culturas rodeando la vida social como un horizonte que agrupa a colectividades que quieren expresar las manifestaciones de fe en torno a los imaginarios colectivos religiosos y sociales. Por ello, el propósito de este trabajo fue el de describir el sentido de los imaginarios sociales de los pobladores de Huancabamba a través de la devoción a la Virgen del Carmen.

El estudio se centró en una metodología cualitativa en la que se buscó desarrollar y comprender las acciones a partir del reconocimiento, participación y experiencias de los sujetos, y su consolidación en estructuras socioculturales, históricas y religiosas.

Fue elaborado mediante un diseño de investigación histórico hermenéutico con un enfoque etnográfico con la posibilidad de apoyar los análisis de tipo individual y colectivo en historias orales y de vida. Diseño de tipo flexible, el cual se fue configurando en el proceso mismo de la investigación comprendiendo las redes de sentido y de significado desde los procesos comunicativos en un contexto determinado como las fiestas Patronales de la Virgen del Carmen en la Provincia de Huancabamba.

Por su contenido y significado se utilizaron las siguientes técnicas: Observación participante, entrevista y diario de campo; instrumentos que fueron de mucha utilidad para poder construir una interpretación a partir de la comparación teórica y la realidad.

Se Tuvieron en cuenta tres fases: aproximación inicial, trabajo de campo y construcción de sentido, a través de un proceso permanente de establecimiento de relaciones y de construcción de ejes relevantes de conocimiento dentro del propio escenario. Abordando aspectos de la cultura real con los de la cultura ideal, entre las prácticas cotidianas y las concepciones de valores y normas, así como de prejuicios, tabúes, mitos y relatos populares que contienen un marcado sentido místico, sagrado, divino, alcanzable para el hombre, en la medida de sus disposiciones mentales y acciones de conversión y bienestar

La interrelación de los datos permitió conocer la funcionalidad de los imaginarios colectivos dentro del sistema cultural, de la cohesión social y religiosa. En la forma como se interpretan los datos suministrados por las fuentes documentadas y por los relatos orales, se verifica el grado de contacto entre el investigador y los sujetos de estudio. El bagaje interpretativo se deriva de la capacidad para organizar la información y tratar desde puntos de vista interdisciplinarios que

muestran cómo la flexibilidad de la población opera en su vida cotidiana en un segmento de tiempo – espacio definido

Bajo esta perspectiva, se pudo plasmar las vivencias y experiencias de quienes movidos por la fe y por las creencias religiosas, hacen historia, formando parte de todo un legado de tradiciones e identidades culturales propias del pueblo huancabambino

Este trabajo es de vital importancia no solo para los pobladores de la Provincia de Huancabamba y sus alrededores sino también para aquellos que valoran sus creencias y que quieren mantener vivos sus patrimonios históricos y culturales fortaleciendo sus vivencias y dogmas populares de forma clara y significativa.

Cabe anotar, que las fiestas del pueblo huancabambino en homenaje a la Virgen del Carmen, son consideradas como depositario de la tradición, como un espacio privilegiado para proyectar las costumbres y creencias como expresiones máximas que enriquecen la cultura creando lazos y vínculos entre individuos que no comparten cotidianamente el mismo espacio pero que tienen intereses comunes.

El trabajo concluye, resaltando la importancia que constituye la comunidad Huancabambina, presente y activa personal y colectivamente, que año tras año vuelve a protagonizar su historia afirmando su identidad étnica, religiosa y cultural, en su justo y noble esfuerzo por preservar y valorar esa memoria milenaria y viva, sus pensamientos y vivencias, fundadas en la integración del hombre con la naturaleza y en formas solidarias y comunitarias de existencia.

ABSTRACT

This investigation had as a purpose to know the characteristics of the popular religiousness, which is present in some cultures surrounding the social life as a horizon that gathers communities that want to express the manifestations of faith within the religious and social collective imaginaries. For this reason, the purpose of this study was to describe the sense of the social imaginaries of the Huancabamba population through the devotion towards the Virgin of Carmen.

The study was based on a qualitative methodology in which it was sought to develop and understand the actions from the knowledge, participation, and experiences of people, and their consolidation into sociocultural, historical, and religious structures.

It was made through a historical-hermeneutic investigation design with an ethnographic approach with the possibility to support the analyses of individual and collective kind of oral tales and those of life. Flexible-type design, which was getting set up during the process itself of the investigation, embracing the sense and meaning frameworks from the communicative processes in a determined context like the Patronal Holidays or The Virgin of Carmen in Huancabamba Province.

Due to its content and meaning the following techniques were used: Participating observation, interviewing and field diary; tools that were very useful to be able to make up an interpretation from the theoretical comparison and the reality.

Three phases were taken into consideration: initial approximation; field work and sense construction, through a permanent process of relations establishing and construction of relevant axes of knowledge within the own stage, taking aspects of the real culture with those of the ideal culture inside the daily practices and the conceptions of values and rules as well as prejudices, taboos, myths and popular tales which have a deep mystic, sacred and divine sense reachable to man to the extent of his/her mental dispositions and actions of conversion and welfare.

The interrelation of the data let us know the functionality of the collective imaginaries within the cultural system, of the social and religious cohesion. The way the data given by the documented sources and oral tales are interpreted lets us verify the contact level between the investigator and the subjects of study. The interpretative knowledge is derived from the ability to organize the information and deal with interdisciplinary views that show the way the flexibility of the population operates in its daily life in a defined segment time-space.

Under this view, it was possible to shape the experiences of those who, moved by their faith and the religious believes, make history, taking parta in a whole heritage of traditions and cultural identities proper of the Huancabamba people.

This work is of a vital importance not only for the people of the Huancabamba Province and its environs but also for those who valorate their believes and its environs but also for those who valorate their believes and who want to keep alive their historical and cultural patrimonies by reinforcing their popular experiences and dogmas in a clear and meaningful way.

It is important to notice that the holidays of the Huancabamba people dedicated to Virgin of Carmen, are considered as a depositary of the tradition, as a privileged space to project the customs and believes as maximum expressions that enhance the culture by creating ties and links among people who don't share daily the same space but who have common interests.

This work finishes, standing out the importance of the Huancabamba community that year after year takes the leading role in its history ensuring their ethnic, religious, and cultural identity, in their just and noble effort to preserve and valorate that millennial memory, their experiences and thoughts, based on the integration of the man and nature, and in solidary and community ways of existence.

INTRODUCCIÓN

El presente estudio sobre la religiosidad popular en torno a las fiestas patronales de la Virgen del Carmen en Huancabamba, Piura - Perú se sustenta en experiencias propias de los sujetos investigados en un encuadre social, histórico y religioso de tantos hombres y mujeres, con una procedencia étnica y cultural bien definida, que sueñan y luchan por una Patria y un pueblo libre de opresiones, de racismo y discriminación, unidos en su diversidad y en sus ideales.

Conscientes de la importancia de conocer las creencias populares, el sincretismo entre los ritos aborígenes y la liturgia Judeo-Cristiana y las prácticas religiosas comunitarias de los pueblos andinos es pertinente hacer una construcción de los imaginarios colectivos en torno a la religiosidad popular y su significación en la vida cotidiana. De igual modo, interpretar fenómenos y prácticas sociales para desentrañar aspectos, no solamente de una fiesta religiosa sino de la más alta expresión de la cultura andina que constantemente se renueva para dar paso a nuevas formas de música y danza.

Al respecto: el congreso de Puebla afirma lo siguiente: “Porque esta realidad cultural abarca muy amplios sectores sociales, la religión del pueblo tiene la capacidad de congregar multitudes y se evangeliza continuamente a sí misma”¹.

Por lo anterior, la religión del pueblo debe ser comprendida desde una perspectiva popular y cultural sin desvirtuar sus raíces y creencias andinas, como una labor pedagógica de acuerdo con los nuevos desafíos e interpelaciones que se presentan en los últimos tiempos, siendo necesario comprender el sentido de los imaginarios sociales de los huancabambinos específicamente en lo que se refiere a las fiestas patronales de la Virgen del Carmen.

El trabajo se constituye en una valiosa experiencia siendo posible destacar aspectos relacionados con la diversidad de elementos culturales que afloran en estos dos países, Colombia y Perú; evidentemente los intercambios culturales no tendrán las mismas características y efectos: se trata simplemente de dar una mirada pluricultural a nuestro alrededor para darnos cuenta de la cantidad de manifestaciones culturales que se consideran como propias y que tuvieron su origen en comunidades de vida que en la actualidad se las considera culturalmente distintas. Hay que aceptar el hecho de que la realidad cultural es, en sus orígenes y en la actualidad, pluricultural.

¹ III CONFERENCIA DEL EPISCOPADO LATINOAMERICANO. (3: 1979: Puebla). Memorias La Evangelización en el presente y en el futuro de América latina. Puebla. 1979. p. 49 – 50.

García Canclini dice al respecto:

Los países latinoamericanos son actualmente resultado de la sedimentación, yuxtaposición y entrecruzamiento de tradiciones indígenas (sobre todo en las áreas mesoamericana y andina), del hispanismo colonial católico y de las acciones políticas, educativas y comunicacionales modernas. Pese a los intentos de dar a la cultura de élite un perfil moderno, incluyendo lo indígena y lo colonial en sectores populares, un mestizaje interclasista ha generado formaciones híbridas en todos los estratos sociales².

Una cultura no evoluciona si no es a través del contacto con otras culturas, pero los contactos entre culturas pueden tener características muy diversas. En la actualidad se apuesta por la interculturalidad que supone una relación respetuosa entre culturas. La interculturalidad implica interacción a partir de la cultura original, dando origen a nuevas identidades que incrementen la diversidad en nuestros pueblos.

A través de todos los tiempos la religiosidad popular ha sido una expresión cultural y festiva, legado tradicional de siglos, en la que el pueblo expresa sus sentimientos mediante unas formas religiosas nacidas de los imaginarios colectivos, los cuales están unidos a la existencia cotidiana y comunitaria.

Se entiende por religiosidad popular, como al ser mismo de la gente a través de un conjunto de creencias y valores culturales que responden con sabiduría a todo un legado tradicional y a los grandes interrogantes de la existencia humana.

Huancabamba es un pueblo profundamente religioso, con devoción sentida, en la cual persisten aspectos de carácter mágico que responden a parámetros culturales y sociales. En las celebraciones de las festividades se mezclan tanto aspectos de carácter religioso, social, cultural y económico; y porqué no decirlo, elementos de tipo folklórico por la mezcla de costumbres, tradiciones, mitos y leyendas, elementos llevados a festividades religiosas de gran concurrencia, como lo es la fiesta de la virgen del Carmen que se celebra cada 16 de julio; en esta fecha la Imagen adornada de frutos de naranjilla con guirnaldas, vestida de blanco y café con una gran corona de color dorado que ilumina su rostro al rayar el sol, y con un Niño en sus brazos, es cargada por sus devotos y recorre todos los barrios de la ciudad acompañada por una gran multitud de personas. Detrás de ella va una banda de músicos que tocan la "Salve" (gracia, favor, bendición) a pedido de los fieles que por cada salve pagan cinco o diez nuevos soles (equivalentes a dólar y medio o tres dólares), lo que en algunos casos hace que la virgen permanezca en el mismo lugar por 30 minutos o más, debido a que cada persona

² GARCÍA CANCLINI, Néstor. Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir en la modernidad. México: Grijalva, 1990, p. 71

u hogar desean recibir esta gracia o bendición musical, que es una melodía suave distinta a la música de las “diabladas”, que consisten en una conjugación de tonadas más fuertes donde retumban tambores, y al danzar resuenan los cascabeles que llevan con la indumentaria; al son de la música bailan delante de la imagen haciendo diversos pasos en homenaje a la Patrona. La danza, está formada por doce o quince miembros, el ángel, el capataz, los diablicos y el burrofá, quienes llevan coloridas vestimentas, llenas de multicolores, una máscara con plumas de pavo real, látigo y pañuelo en ambas manos. Con ágiles movimientos bailan delante de la imagen y hacen una ronda junto al capataz (demonio) que lucha incansablemente tratando de vencer al Ángel (fuerza benigna), un Niño que sostiene un cuchillo en la mano y que a pesar de su mínima expresión no deja que el mal se acerque a la “Mamita del Carmen”.

En esta fiesta, el bien y el mal danzan juntos, pero al final el bien sale triunfante: el Ángel permanece de pie con el cuchillo manchado de la sangre del demonio, el mal ha sido vencido y El acompaña a la virgen hacia el altar.

Cabe decir que los Huancabambinos, en las manifestaciones de religiosidad popular expresan su fe de un modo particular a través de la devoción a la Virgen del Carmen. La identifican como Madre y protectora que está presente en sus problemas, en sus preocupaciones y alegrías. En este sentido hombres y mujeres depositan en esta imagen su confianza bajo ofrendas y devociones mezclando el fervor religioso con el folclore. Eso les mueve a confiar con gran devoción cristiana en Ella y en su Hijo, en quien ven reflejado su propio camino de dolor; es la cotidiana existencia, la difícil situación social y económica de Huancabamba la que sigue sumiendo a su población en el subdesarrollo en tantos aspectos.

Son igualmente muy nombradas: las lagunas de las Huaringas, que son un grupo de lagunas localizadas al norte de la provincia de Huancabamba, sobre los 3.000 acompañados por grupos de personas que buscan las curaciones de sus males, el florecimiento para entrar en buena racha, o simplemente la satisfacción de esa curiosidad que todos los humanos llevamos dentro. El maestro, curandero o chamán ha crecido aprendiendo los secretos de su entorno: los poderes curativos de las hierbas, la magia que reside en las fuerzas de la naturaleza y los misterios de las aguas encantadas de las Huaringas, situadas entre las cumbres carentes de vegetación de tallo alto.

Estas lagunas están fuertemente asociadas a la medicina tradicional, la cual es realizada por curanderos y maestros de las artes chamánicas; el maestro o curandero establece relación con lo sagrado a través de un trance, dentro de esta realidad las soluciones a los problemas de los pacientes le son reveladas, posibilitando la cura del paciente a través de rituales y yerbas medicinales.

Las famosas lagunas son las guardianas de las aguas sagradas de las que se alimenta la medicina tradicional. Los maestros, curanderos o chamanes las visitan

frecuentemente los curanderos de las Huaringas, lagunas enclavadas en la Cordillera de los Andes en donde, desde tiempos pre-hispánicos, realizan sus enigmáticos ritos los brujos de Huancabamba, quienes realizan curas a través de una secreta herbolaria, magia de pura raíz ancestral.

Mantener este valioso y vivo patrimonio histórico-cultural, valorar las creencias y manifestaciones de religiosidad popular ayudaría a un pleno conocimiento de nuestras costumbres en su integridad total, con el propósito de promover formas innovadoras, superadoras de prácticas racistas, capaces de contribuir a la construcción de una sociedad más justa, pluricultural unidas a su diversidad, razón única en la que se fundamenta la identidad de nuestros pueblos.

1. DIMENSIÓN SOCIO-GEOGRÁFICA, CULTURAL Y RELIGIOSA

Para hablar de la Provincia de Huancabamba, (lugar donde se llevó a cabo la investigación) es importante ubicar primero el Territorio peruano y posteriormente el departamento de Piura, de los cuales converge el pueblo huancabambino.

1.1 PERÚ – GENERALIDADES

El Perú es un país que se divide en tres grandes regiones geográficas: al oeste, sobre la costa del Pacífico, una estrecha franja desértica sembrada de oasis poblados; una región montañosa central, la sierra o los Andes peruanos (alrededor del 30 % de su territorio), conformada por cordilleras de montañas cuyas cumbres están a más de 6.000m de altitud y de una extensa meseta, el Altiplano andino; por último, al este las llanuras forestales y las colinas de la cuenca amazónica que ocupan el 60 % del territorio.

Al norte limita con Ecuador, al nordeste con Colombia, al este con Brasil, al sur con Chile, y al sudeste con Bolivia. La Cordillera de los Andes y las corrientes de la costa tienen una gran influencia en la variación de las condiciones atmosféricas de una región a otra.

En cuanto a la flora y fauna, la sierra registra la presencia de malezas, cactus y pequeñas plantas resistentes a la sequía, es decir, vegetación de puna, siendo la más representativa el ichu, que se extiende hasta la zona de los nevados. La vegetación de la selva está representada por los bosques tropicales, donde alternan los árboles de madera o de resinas útiles con presencia de palmeras y plantas orquídeas. La fauna peruana está representada por animales autóctonos que están a punto de extinguirse, a pesar de las medidas que se vienen implementando. La costa es pobre en especies, destacando el venado, la iguana, el zorrillo y la tortuga gigante. Los ríos registran diversidad de peces, siendo abundantes los camarones. La sierra se caracteriza por la presencia de alpacas y vicuñas, cuya utilidad económica es la de suministrar lana y carne a la población. La selva tiene una fauna diversificada, destacando la presencia del jaguar, grandes serpientes, cocodrilos, jabalíes, papagayos, loros y otras aves.

Según estudios realizados: “El Perú cuenta con 23,4 millones de habitantes, de los cuales 7 millones viven en la capital, Lima. Alrededor del 45 % de los peruanos son cholos, 37 % mestizos (mezcla de blancos y cholos), 15 % de origen europeo y 3 % descienden de esclavos negros o de inmigrantes japoneses y chinos”³.

³ WIKIPEDIA. La Enciclopedia Libre. Versión 5.2. España: ISBN 9920-248-7, 2004. p. 17.

Las dos lenguas oficiales son el español y el quechua. Según estimaciones, el 92% de peruanos es católico, la religión que practican está aún marcada por las culturas precolombinas.

Figura 1. Mapa del Perú



Fuente. Enciclopedia de geografía del Perú

La gran multiplicidad de elementos y componentes de las fiestas en el Perú, es generado por todas las sangres y todos los paisajes: Por la gran diversidad de orígenes étnicos y culturales que componen la estructura social del país y porque tal heterogeneidad además se ubica y evoluciona en el vasto y variado escenario geográfico de climas y contrastes extremos.

1.2 DEPARTAMENTO DE PIURA

El departamento del Piura se encuentra ubicado en la zona norte del país, abarcando zonas de la costa, sierra y selva. Limita al norte con Tumbes y Ecuador, al sur con Lambayeque, al este con Cajamarca y al oeste con el océano Pacífico. Su capital es la ciudad de Piura, la cual tiene un clima tropical y seco, con una temperatura promedio anual de 24° C; en el verano llega a hasta los 40°C.

Entre sus características más notables, se encuentran:

- **Área o Superficie.** 35,891 km².
- **Principales recursos.** Arroz, algodón, limones y el petróleo.
- **Población.** 1'450, 000 habitantes. En su capital, Piura, radican 192,551 habitantes.
- **Número de provincias y distritos.** 8 provincias y 64 distritos.
- **Fecha de fundación.** Como departamento, el 30 de marzo de 1,861.

La Fauna es marina, variada y muy rica. La época de lluvias se presenta entre enero y marzo, en las zonas andinas, el clima presenta noches frías y mañanas templadas. Otras ciudades de importancia son Sullana, Talara, Paita, Chulucanas, Morropón y Huancabamba.

El departamento de Piura cuenta con impresionantes atractivos turísticos que poseen gran valor histórico y cultural entre los que resaltan: sus ciudades e importantes restos arqueológicos, su acogedora Plaza de Armas es una de las más hermosas de la costa peruana rodeada de árboles de tamarindo, que brindan una refrescante sombra en medio del agobiante calor, la ciudad combina historia con modernidad.

Figura 2. Mapa del Departamento de Piura – Perú



Fuente. Enciclopedia de geografía del Perú

Piura, ordenada y dinámica, es famosa por el espíritu alegre y hospitalario de sus pobladores, es un típico pueblo de arraigadas costumbres que se destaca por sus tejidos de paja y algodón y por sus filigranas en oro y plata. Abundan los cabos, las bahías, las penínsulas, las curvas, las puntas y las quebradas. Posee bellas playas de arenas blanquísimas y un mar de aguas azules, ideal para la pesca deportiva. Sus abundantes recursos petrolíferos convierten a Piura en el Reservorio Nacional.

1.3 PROVINCIA DE HUANCABAMBA – UBICACIÓN, EXTENSIÓN Y POBLACIÓN

La provincia de Huancabamba, se encuentra ubicada al Este de la Región Piura; es un asentamiento de tipo urbano - rural, capital de la provincia del mismo nombre, en el departamento de Piura, región del Gran, Perú.

Según estudios realizados se dice que: “Huancabamba está ubicada entre la vertiente oriental y occidental de la Cordillera de los andes entre los paralelos 50”, 14”, 12” de latitud sur y 790”, 26”, 54” de longitud a 1957 metros sobre el nivel del mar”⁴

Huancabamba está situada a 1900 metros de altitud, a orillas del río Homónimo, en un valle interandino que se extiende entre las cadenas central y occidental de la Cordillera, sierras de Huamaní que se eleva a los 4000 metros, entre las cimas de la cual se encuentran esparcidos los célebres lagos sagrados o “Lagunas de las huaringas”⁵.

Ubicada en el extremo oriental del departamento de Piura, la provincia de Huancabamba abarca una superficie de 4254 Km. Cuadrados y es habitado por 117.459 moradores aproximadamente, población que está ampliamente distribuida en los valles y en las pendientes de la cordillera hasta los 3000 metros de altitud, pero se condensa en pequeños villorrios o caseríos ubicados en zonas intensamente cultivables.

Hoy en día, la provincia de Huancabamba comprende los distritos de Canchaque, Carmen de la Frontera, Huancabamba, Huarmaca, Lalaquí, San Miguel del Faique, Sónдор y Sondorillo, y es considerada como: “La ciudad que camina” debido a una falla geológica, está amenazada por una grieta grande que divide el suelo y origina un deslizamiento haciendo que el terreno resbale hacia el río. Día a día se nota que la tierra se hunde y las casas van acercándose al río, por ello la denominan: “La Ciudad que camina o que resbala”.

El clima es variado en la provincia mientras que en el valle de Huancabamba es ligeramente húmedo y templado, en las partes altas es muy húmedo y frío acentuado; en cambio en zona yunga cercana a la costa se manifiesta como ligeramente húmedo y templado cálido.

Además, el clima es uno de los centros más importantes de la medicina tradicional de Latinoamérica y es un paraíso tanto para el ecoturismo como para la práctica

⁴ POZO, Miguel. Huancabamba al nuevo milenio. En Geografía y cultura, datos actualizados al final S. XXI. Lima: Ceper, 1988. p. 24.

⁵ POLIA MECONI, Mario. Las lagunas de los encantos. Medicina tradicional andina del Perú septentrional. Piura: Central Peruana de servicios. Ceper, 1988, p. 13.

de los deportes de aventura tales como ciclismo de montaña, parapente, escalada de roca etc.

Figura 3. Mapa de la Provincia de Huancabamba



Fuente. Enciclopedia de geografía del Perú

Huancabamba es una ciudad pequeña, ubicada al norte del Perú, se caracteriza por sus hermosos paisajes, sus encantadoras lagunas curativas y por la amabilidad de su gente que hacen de este lugar un ambiente lleno de esperanza y alegría al que Dios bendice día a día con una creación inigualable.

Las precipitaciones lluviosas se suceden principalmente en el periodo de enero-abril, en los otros meses del año son poco frecuentes y originan un clima templado.

La flora y la fauna es múltiple y variada, principalmente en hierbas medicinales, distinguiéndose por su ubicación en los varios pisos latitudinales. Las propiedades curativas son muy conocidas por los “maestros o brujos” (Chamanes) quienes las guardan con el más prodigioso de los secretos.

Entre las hierbas medicinales más importantes tenemos: Paico, matico, ruda, simora, toronjil, San Pedro o Huachuma (Ayahuasca), Huancarpo, guineo (plátano) y granadilla. Sobresalen, así mismo, las plantas madereras como Álamo, arrayán, lanche, capulí de la montaña, moye, nogal, guayacán, romerillo, sauce, palo negro, alcanfor (eucalipto), flor de agua, etc.

Entre las plantas frutales se destacan: la lima, mango, naranjo, manzano, palto (aguacate), toronja, guayaba, guaba y granadilla. Sin dejar a un lado las plantas tintoreras; Arrayán, azafrán, naranja, aliso, toronja, hierba santa, chilca.

1.3.1 Reseña histórica. La historia de Huancabamba se remonta a épocas preincaicas, Huancabamba es una palabra aymara, que significa “llanura de piedras grandes”. **Huanca**, que significa piedra, y **bamba o pampa** significa llanura. El templo de los jaguares en Mitupampa, cementerio pre-inca de Maray pampa y la ciudad de Huarmichina en los límites de Jaén, últimamente descubiertos por el arqueólogo italiano Mario Polia, confirman la tesis de Julio César Tello acerca del origen amazónico de esta cultura.

En el templo de los jaguares se puede observar una gran roca tallada con las imágenes de un jaguar hembra y un macho que simboliza la dualidad de la cosmovisión andina (el sol y la luna, el cielo y la tierra, el arriba y el abajo, el adentro y el afuera).

Huancabamba fue una de las provincias más grandes que hubo en el incanato, se afirma que Túpac Yupanqui fue el conquistador de las regiones del norte e hizo de esta provincia una de las mejores que existieron en el Perú. Los Cuzqueños también fundaron Caxas y Huancabamba, lugares cuyo esplendor duró hasta que llegaron los españoles, quienes se quedaron sorprendidos con la majestuosidad de sus palacios, sus templos labrados de piedra, sus caminos y su sistema de irrigación.

Pese a todo, las tribus de Huancabamba han dejado ejemplo de bravura y sublime amor a la libertad hasta el sacrificio de sus vidas. Era su lema: “**Morir libres y no vivir esclavizados**”.

El Imperio de los Incas o Tahuantinsuyo, se dividió en cuatro regiones llamadas, Chinchay-Suyu, Anti-Suyu, Conti-Suyu y Colla-Suyu. El término Suyu, significa rumbo o dirección, con referencia a los cuatro puntos cardinales y tomando como centro el Cuzco. Huancabamba se encontraba en la región del Chinchay-Suyu o país de los Chincas, situado al norte del Imperio de los Incas. La conquista por parte de los ejércitos del Inca Túpac Yupanqui, se dio aproximadamente en el año 1480, esta conquista trajo consigo el progreso de estos pueblos, luego de civilizar a sus pobladores, les enseñaron a labrar sus tierras, sacar acequias para regar sus campos, construyeron templos al Dios Sol, logrando ser uno de los mejores que hubo en el Imperio de los Incas. En esa época la lengua que hablaban era la lengua del Imperio, el quechua. Los colonizadores incaicos, fundaron Caxas y Huancabamba (Huancapampa), que eran atravesados por el Camino Imperial de los Incas, que iba de Quito a Cajamarca y continuaba después al Cuzco.

En octubre de 1532, los conquistadores españoles tuvieron su primer encuentro con los Caxas y los Huancapampas. Francisco Pizarro, cuando estaba tras Atahualpa, se enteró de la existencia de estas dos ciudades andinas, enviando al capitán don Fernando de Soto con la finalidad de pacificar estos pueblos y conquistarlos para el servicio de la corona Española.

Huancabamba durante la época del Virreinato español, formaba parte como partido de la provincia y corregimiento de Piura. El partido de Huancabamba, comprendía los ámbitos de la parroquia de Huarmaca y los anexos de Sondorillo, Chalaco, y Santo Domingo.

Las principales actividades económicas de esta época fueron la agricultura, ganadería, la minería era escasa pero se dedicaron al comercio. La lengua y la religión Incaica fueron desapareciendo, atribuida en gran parte a la presencia de los españoles en ésta zona, volviéndose hablantes del castellano y practicantes del catolicismo.

Huancabamba, se unió fervorosamente al movimiento emancipador de 1821, se dice que los huancabambinos participaron con resignada rebeldía frente a la dominación extranjera. Cuatro años después de la independencia del Perú, el 21 de Junio de 1825, Huancabamba, mediante un decreto, se acoge al título de distrito, formando parte de la gobernación y provincia Litoral de de Piura. El 11 de enero de 1928, durante el gobierno del presidente José de la mar, se eleva a Huancabamba a la categoría de Villa por ley N° 5898 del Congreso Constituyente.

Posteriormente, el 30 de marzo de 1861 el Mariscal Ramón Castilla concede a Piura a la categoría de departamento con tres provincias Piura, Paita, y Ayabaca, cuya capital fue Huancabamba, dejando así de ser distrito para otorgársele el título de ciudad mediante ley N° 1861, gracias al fiel reconocimiento que prestó la población de Piura durante la guerra para la independencia. Después de cuatro años, Huancabamba fue nombrada como provincia según la ley de Creación de

enero 14 de 1965. Luego de 125 años en los que han pasado diferentes gobiernos tanto como autoridades ediles, Huancabamba, forma parte de la región de Piura.

1.3.2 Aspecto socio cultural. Huancabamba es una ciudad llena de sorpresas y con unos parámetros culturales arraigados a tradiciones y creencias populares y religiosas. Sus costumbres son diversas: depende del lugar, la cultura y la gente, por ejemplo dentro de los platos típicos, se aprecian: “Cuy con papa”, “Chancho (cerdo o marrano) frito con mote”, “Tortillas (arepas) con queso”, “humitas de choclo (envueltos)”, “Tamales de mote”, “Mondonguito”, “estofado de gallina con trigo”, (pollo sudado) “estofado o seco de Cordero”, “Sango de trigo con queso, chicharrones, Ceviche de pescado, entre otros.

No hay que olvidarse de los dulces que en esta región adquieren peculiares características como los picarones o buñuelos con miel de chancaca (panela), los mazapanes, las arepas o el quesillo (cuajada) con miel, por ejemplo. La mayoría de los dulces huancabambinos son preparados con frutos propios de la zona como: “La Conserva de “sambumba”(calabaza), “Alfeñiques” (melcochas), “Brevas con queso”, “Jalea de mollacas (moras)” calabaza y zapallo con leche” entre otros.

Dentro de las bebidas que acompañan los buenos momentos y exquisitos platos se encuentran principalmente “el rompopo” (batido de huevo y licor), la diamantina (Batido de huevo, leche y aguardiente), el guarapo de caña (dulce o fermentado) “el macerado de capulí”, “El aguardiente”; “La guayusa”, “el guarapo de México (penco o cabuya) y la chicha de jora, en fin.

La prenda típica que aún perdura, sobre todo en la altura, es el poncho, tejido de lana de oveja confeccionado en telar y de variados colores.

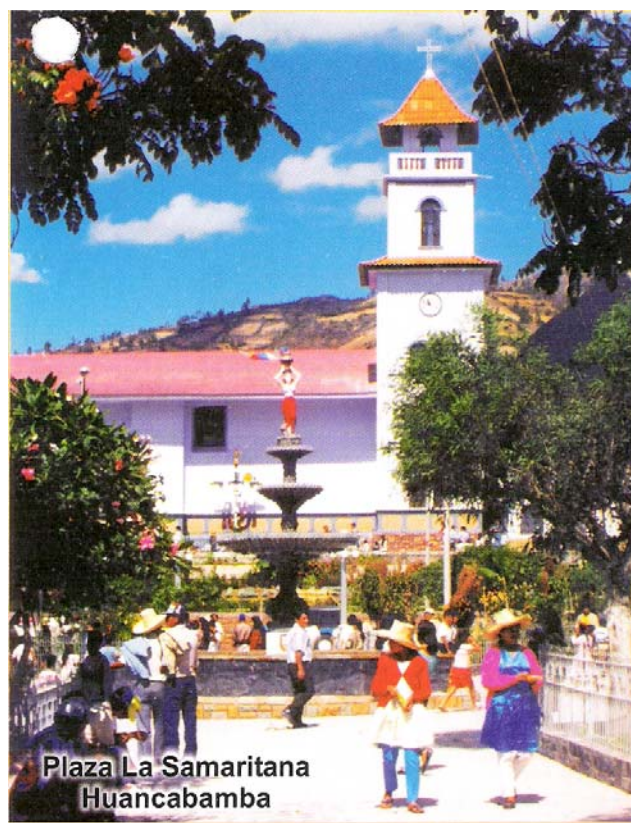
Cabe decir, que el distrito de Sondorillo, es un lugar donde los pobladores conservan fielmente su estilo de vestimenta de origen Tallán, que consiste en el anaco y una túnica de lana color negro, camisa de algodón, de colores vivos y que contrastan con el anaco; una faja de dos metros que ciñe el anaco y llamada chusma; el rebozo es una capa de lana del mismo color que la camisa, la lleva de diversos modos; el capuz, viene a ser una pañoleta que cubre la cabeza; se complementa esta vestimenta con collares de fuertes colores y chaquiras, los pendientes (aretes) de oro o latón; un prendedor con flecos que adornan el pecho, y las ojotas (yanques) que son una especie de sandalias o alpargatas generalmente realizadas con cuero o caucho. (Indumentaria al estilo de Otavalo Ecuador).

El carácter respetuoso de los huancabambinos, por su historia se ve reflejado en el Museo municipal Mario Polia Meconi, inaugurado en 1995, llevando el nombre del reconocido arqueólogo Italiano Mario Polia Meconi, descubridor de importantes restos arqueológicos en la provincia de huancabamba, actualmente el museo se

ubica en un ambiente del terminal terrestre, donde existe una exhibición permanente de restos de la cultura Huancapampa, confeccionados en piedra, piezas de cerámica, metal y tejidos, además de algunas momias de la época pre – inca, pertenecientes a esta cultura y restos de las culturas: Vicus, Mochica, y Chimú, demostrando así la expansión de estas culturas.

Figura 4. Plaza de armas de la Provincia de Huancabamba

Lo primero que llama la atención de los visitantes al llegar a Huancabamba es su hermosa Plaza de Armas, y la pileta central que luce la imagen de “La samaritana” en homenaje a la hospitalidad de los huancabambinos.



A través de esta vista panorámica se aprecia el esplendor de la plaza principal, destacando la belleza de sus jardines. En el centro una pileta luce a la samaritana. La vista corresponde a una ceremonia dominical en la cual destaca los colores del emblema nacional y tricolor de Huancabamba, como también el fervor cívico de sus pobladores.

1.3.3 Aspecto religioso. Huancabamba siempre se ha caracterizado por su desbordante fe católica, cuenta con un templo de la época colonial, restaurado en varias oportunidades, hasta alcanzar la presentación que en la actualidad tiene.

Su arquitectura es sencilla, en su interior se encuentra San Pedro Apóstol, patrono de la ciudad, al igual que lo es la Santísima Virgen del Carmen, cuya imagen también se encuentra en el templo de San Pedro, siendo muy venerada por propios y foráneos, además de otros santos muy apreciados por sus devotos. La iglesia matriz de San Pedro, cuenta con una torre que se concierte en un mirador desde la cual se puede apreciar la ciudad de manera muy singular; en esta torre se encuentra el reloj público adquirido en 1894, patrimonio de Huncabamba observado constantemente por los huancabambinos, quienes se han acostumbrado a sus melodiosas campanadas.

La celebración de la festividad a la virgen del Carmen, ha adquirido características muy peculiares en la ciudad de Huancabamba, logrando tener una de organización específica a través de la Cofradía de cargadores de la virgen y la semana jubilar a cargo de la municipalidad.

Los festejos duran aproximadamente 15 días, desde el 6 al 20 de julio de cada año. Todos los lujos de este pueblo de hermandad, se unen bajo el manto protector de la Santa Patrona, para participar en la organización y ejecución de la famosa festividad y de igual modo a coger de la manera más cálida a turistas y visitantes de los lugares vecinos.

Lo que más se destaca en esta celebración es la danza de los diablicos, danza de origen pagano posteriormente fue cristianizada e implementada al festejo religioso con diversos accesorios pronto esta danza la conforman el ángel, el capataz, los diablicos y el burrofá, con vestimentas multicolores, acompañadas con máscaras de latón con plumas de pavo real que dan mayor realce a la vestimenta. A través de este tipo de celebraciones la provincia de Huancabamba, distritos y diferentes caseríos, mantienen vivas las tradiciones, costumbres y manifestaciones de arte popular, plasmado incluso en las edificaciones religiosas, ya que por ser la población de Huancabamba muy devota, no faltan ningún distrito ni caserío una iglesia parroquial, para muestra se anuncian algunas iglesias con sus respectivos lugares:

Iglesias

Santa Ana
San Juan Bautista
María del Carmen
Cruz milagrosa
Ánimas benditas
Cruz misionera
Cruz misionera
Cruz misionera
San Pedro
Cruz misionera
Cruz misionera

Lugares

Huarmaca
Sondorillo
Cajas de Quispampa
Cabeza
Yumbe
Huancacarpe
Jicate
Laumache
Rodeopamba
Salala
Talaneo

Los misionera
María Auxiliadora
María del socorro
Fuente: Esta investigación

Tres Acequias
Yumbe
Ñangali

Entre las principales fiestas se encuentran:

- Navidad
- Semana Santa
- Corpus Christi
- Sagrado Corazón de Jesús
- Santísima Cruz
- Nuestra Señora del Carmen
- María Auxiliadora del Socorro
- Virgen de la Asunción
- Virgen de Lourdes
- Virgen de Fátima
- San Pedro de Huancabamba

Figura 5. Iglesia San Pedro de la Provincia de Huancabamba



El templo san Pedro empezó a edificarse en el año de 1767 y es estrenado en 1774. Inicialmente su techo era de teja y carecía de Torre, la misma que hoy en día se ha convertido en simpático mirador a la ciudad. Un antiguo reloj mecánico movido por enormes peces se ubica en la parte superior de la torre, para con sus sonidos mantener informados de la hora a los pobladores huancabambinos.

2. DEVENIR HISTÓRICO DE LA RELIGIOSIDAD POPULAR

La religiosidad popular se manifiesta como una expresión cultural y festiva, delegado tradicional de siglos en la que los pueblos dan a conocer a viva voz sus sentimientos religiosos a través de formas nacidas de la catequesis sensorial de los ministerios fundamentales de la fe cristiana (sacramentos y preceptos de la religión).

La religiosidad popular puede ser definida como la manifestación exterior de una religión o como el conjunto de expresiones culturales y sociales de la religión en un determinado pueblo. Todas las creencias, valoraciones, expresiones que han sido asumidas por los hombres en diversos niveles como manifestaciones espontáneas de una vivienda anterior, es por así decirlo, el lado más exterior de la religión, pero la religiosidad no puede reducirse a un conjunto de ritos, devociones y leyendas sino que tiene además un concepto del hombre y de Dios y un sentido de vida y de la muerte, La idiosincrasia de un pueblo se manifiesta en las expresiones y manifestaciones religiosas y culturales de un determinado grupo humano.

El pueblo sigue encontrando en la religiosidad popular el apoyo vital importante en tiempos como el actual, caracterizado por la crisis de valores, cambios profundos en la sociedad que han deshumanizado al hombre. En este sentido, la religiosidad popular se enmarca en la búsqueda de nuevos horizontes en medio de las penumbras cada vez más oscuras y densas, es tratar de encontrar un eje común que una a las personas en hermandades. Dichas hermandades se constituyen en entes que canonizan una devoción concreta surgida espontáneamente en el pueblo como asociación particular que va a servir como medio de integración de la iglesia.

La religiosidad popular expresa el deseo efectivo de hallarse en buenas relaciones con un orden sagrado trascendental del cual dependen el devenir de los peregrinos y el desenlace de los acontecimientos sociales y naturales.

El mundo se encuentra penetrado por fuerzas, influencias y acciones poco perceptibles y comprensibles a los sentidos y a los criterios de la ciencia. En la devoción a una imagen se ve reflejado un orden de santidad personal e impersonal, externa al hombre, que se activa en situaciones de adversidad, tales como: desespero, desempleo, falta de alimento, enfermedad, etc.

La religiosidad popular configura en sí misma un sentimiento de fe y alegría, al igual que uno de temor e incertidumbre, debido a que no se trata de irrumpir en un plano meramente humano sino en uno de mayores proporciones, que es sagrado y divino.

Respecto a la religiosidad popular y fiestas patronales se han adelantado diversos estudios y planteamientos importantes a nivel local, nacional e internacional. Como es el caso de la investigación realizada en la Pontificia Universidad Católica del Perú por Alejandro Diez Hurtado sobre “Fiestas Patronales y redefinición de identidades en los andes, en donde analizan las fiestas patronales de los pueblos rurales en tanto vehículos de producción de identidad; pretende mostrar que las fiestas patronales contemporáneas, además de su razón de ser como manifestaciones religiosas, tienen una finalidad diferente, congregan al pueblo en un solo sentir y actuar, rasgo característico y notable propio de la cultura andina.

“En este sentido las fiestas suelen ser consideradas como depositarias de la tradición, como un espacio privilegiado para mostrar las costumbres y, por lo tanto, como una expresión máxima de la cultura”⁶.

Con respecto a lo anterior, cabe resaltar la importancia de un valioso aporte sobre “Las fuentes de lo imaginario en la religiosidad popular de Nariño”, estudio realizado por el profesor Héctor Rodríguez de la Universidad de Nariño, el cual hace alusión a las diversas manifestaciones y características que definen la cultura religiosa popular en algunas regiones del departamento de Nariño - Colombia y el norte de la república del Ecuador, contribuyendo así a la formación de mentalidades y a la construcción imaginaria y religiosa de los pueblos, partiendo desde su propia historia con todas sus manifestaciones y características, vivenciadas en la cotidianidad y en el sentir propio de sus experiencias acerca de los imaginarios religiosos .

2.1 RELIGIOSIDAD POPULAR EN AMÉRICA LATINA

Las festividades religiosas y populares son actos de expresión de creencias y de construcciones simbólico – culturales de todos los grupos humanos, solo que en el caso de América Latina, se vieron obstaculizadas y contagiadas por la ambición europea de dominio y explotación.

Para todas las colectividades humanas, el fenómeno religioso se presenta como un anhelo inquebrantable de hallarse en buenas relaciones con un orden sagrado trascendental del cual depende su destino y el futuro del medio que los rodea. Desde ese momento, el ser humano considera que el mundo y hasta él mismo se halla influenciado por fuerzas no perceptibles a los sentidos, pero sí al espíritu, de ahí que organiza y difunde entre los suyos, todo un sistema de ritos, ceremonias, rezos, ofrendas, altares e imágenes para representar sobre los mismos, su creencia en fuerzas superiores y poco comprensibles a la razón humana. “Los objetos y ocasiones que se consideran sagrados son misteriosos y temibles en sí

⁶ DIÉZ HURTADO, Alejandro. Fiestas patronales y redefinición de identidades en los Andes- Revista de investigación. Perú: Pontificia Universidad Católica del Perú.

mismos, y por ello requieren una especial técnica ritual, ya sea para hacerlos inofensivos, ya sea para obtener de ellos poder, fuerza y auxilio sobrenaturales.⁷

A partir de la conquista de América, los pueblos precolombinos se vieron afectados, no únicamente por la conquista material sino también por la espiritual, que en referencia al Perú, tendió a la cristianización del antiguo Tawantisuyu, mediante la evangelización, como medio para la destrucción de la religión indígena incásica y la extirpación de la idolatría, sustituyendo, ídolos y santuarios por cruces, imágenes católicas e iglesias.

En 1551, el Concilio de Lima prohibió todo tipo de culto consagrado a los ancestros indígenas, e igualmente, prohibió los ritos de iniciación, la mayor parte de las danzas, fiestas y uniones por considerarlos como comportamientos contrarios a la moral católica.

Para hacer más efectivo el cumplimiento de las nuevas directrices de conducta moral y social, se establecieron medidas como: penas corporales (50 – 100 latigazos y suplicio en el cepo), penas aflictivas e infamantes (degradación de los indígenas al cortarles sus largos cabellos y trenzas), penas pecuniarias (multas en incremento de aportes por concepto de tributos y arduo trabajo), privatización de los cargos (para quienes omitan aplicar la ley con toda la serenidad sobre la población indígena), además de la quema pública de los objetos de culto.

Ante los exabruptos de la evangelización, se presentó la insurrección, religiosa o Taqui ongo, que representó para los europeos, la convergencia del nacionalismo político indígena y su resistencia religiosa, lo que obligó a reforzar la instalación de la teocracia colonial, totalitaria, brutal, dedicada a liquidar los vestigios de la teocracia indígena, para así arrancar las raíces siempre profundas, de la religión popular.

Pese a la crudeza de la situación que afectó a la población indígena, ciertos aspectos que hacían parte de su religiosidad, se camuflaron en las prácticas católicas, de tal forma que la picardía hispánica se relacionó con el ingrediente del mestizaje, creando la divergencia que dinamiza el pudor frente al castigo y al pecado, los valores de la sociedad machista y los juicios para justificar la pretensión de las riquezas de ese nuevo territorio, cuya población poseía una increíble fuerza en los cultos hacia lo que para ellos constituía lo sacro.

Esas realidades espirituales que durante centurias se conservaron y fueron interrumpidas por los conquistadores, de forma aniquilante, aun subsisten mediante un convenio obligatorio de amaño indígena frente a lo foráneo, permitiendo que el sincretismo cultural de los españoles se modificará en un grado similar al de las culturas que pretendieron destruir, de ahí que las festividades

⁷ E. O. James. Historia de las religiones. Universidad de Barcelona. Tomo I. Barcelona: Vergara, 1960. p. 45

indígenas se cristianizaron, y las celebraciones de tradiciones agrarias se convirtieron en espacios propicios para rendir culto a los santos patronos católicos y extender la fe y los prodigios de veneración entre todos los pobladores, a través del encuentro humano de ligazón comunal.

El sincretismo europeo se configuró como un esquema de degullimiento simbólico de transmutación, que repudia lo colectivo indígena y que requiere de la purificación del politeísmo y la idolatría. El sincretismo indígena fue más flexible porque en su saber, extendían a todos los hombres como hermanos y como hijos de la tierra y a las fuerzas naturales como sus dioses protectores. Sin embargo, el sincretismo cultural implica la constitución de un esquema nuevo con elementos diferentes a aquellos que dieron origen.

En la configuración de lo sacro – católico y lo sacro – indígena, imágenes y símbolos se introducen en la mente humana como un estimulante exterior aparente, poseedor de una espiritualidad innata, con una proyección social en el núcleo de toda cultura.

En lo sagrado hay una representación de algo, que es necesario tener presente para recibir una gracia, un don santificado que debe ser conservado y aprovechado en bien. En lo sagrado, el componente intangible es la espiritualidad a conservar; el componente tangible, es la imagen u objeto portador de esa espiritualidad.

El hecho que una imagen cualesquiera sea considerada como una imagen sagrada, se relaciona con los visos de divinidad que procuran una alta actividad mística, esos visos representan un estado de santidad que orientan la existencia de las normas de ética y moral individual y social.

2.1.1 Devoción Mariana. Son muchas las devociones y santuarios que vemos surgir a la sombra de la obra evangelizadora, el culto mariano es uno de los mejores frutos que da el esfuerzo realizado: se hace sentir la presencia maternal de María en estos pueblos sobre todo a partir de su aparición en el cerro de Tepeyac en México, bajo la advocación de nuestra Señora de Guadalupe. Allí se apareció a Juan Diego, un indio del lugar, en medio de una resplandeciente nube.

Puede decirse que el culto mariano fue la expresión de la vinculación de las razas y la manifestación de la conciencia religiosa del Virreinato junto con el culto a Cristo. Son la fe y el entusiasmo de los autóctonos los que han creado esta modalidad del culto mariano, y, al mismo tiempo, la forma mariana de la religiosidad se conservó e intensificó por lo que se refiere a los españoles y mestizos en las villas y ciudades hispánicas

La creencia cultural y significativa de atributo y veneración a la Virgen María y sobre todo a la Virgen del Carmen se establece en relación al hecho de no irse

fuera de lo preestablecido por la concepción de las tradiciones que orientan los destinos culturales de los grupos humanos. La Virgen del Carmen se mira entonces como una imagen portadora de dolor, temores, esperanzas, bienaventuranzas y traducciones, por cuanto una misma imagen religiosa, se ve duplicada, triplicada o cuadruplicada en referencia al ámbito de emociones, entusiasmos, afectividades y apegos que se generen en las poblaciones de los diferentes territorios, afianzando el sincretismo regional; en donde las fiestas religiosas ocupan el centro y la mayor parte de los festejos y las frecuentes celebraciones religiosas derivan en festejos populares. Las fiestas religiosas son motivo para que las autoridades promuevan el embellecimiento de los poblados y las urbes, siendo que ni el mal tiempo se convierte en obstáculo para continuar los festejos organizados en honor a la imagen sagrada.

2.1.2 Historia de la Virgen del Carmen. La Virgen del Carmen es catalogada como Patrona de las fuerzas armadas, de los transportadores y de los comerciantes. Una de las devociones más populares en América ha sido siempre la de la Virgen del Carmen.

Según la historia, su nombre viene del Monte Carmelo, en Israel o Tierra Santa. A este monte se retiraba a rezar el profeta Elías, y en una ocasión en la que Dios había castigado a su pueblo rebelde con un verano de tres años, Elías estando en la cima del Monte Carmelo, rezando, envió a su secretario a que observara en el horizonte y si veía algo. El otro volvió a contarle que se veía una pequeña nube. Con esto entendió Elías que ya iban a llegar las lluvias. Y en efecto, la nube fue creciendo y se convirtió en una inmensa y muy provechosa lluvia que alegró enormemente a aquellas gentes que llevaban 36 meses sin agua.

Crowley manifiesta que: “(Carmen significa: **tierra fértil que produce muy buenos frutos**” Eso es la devoción a Nuestra Señora del Carmen). La Iglesia Católica ha creído que esa nubecilla que apareció en el monte Carmelo era imagen o anuncio de María, que al aparecer en este mundo nos trajo la más bella noticia: la de que por medio de Ella, nos llegaría la más grande y provechosa lluvia de gracias, enviada por su Hijo Jesucristo.

Desde hace muchos siglos se reunieron en el monte Carmelo varios monjes a rezar y a hacer penitencia, y la gente los llamaba los Carmelitas. Estos religiosos le tenían una gran devoción a la Virgen Santísima y le erigieron un templo en esa hermosa montaña; pero en el siglo XI llegaron los Mahometanos, terribles enemigos de la religión católica, y destruyeron todo a sangre y fuego. Muchos monjes, murieron mientras cantaban himnos a la Stma. Virgen, algunos lograron huir y embarcarse y llegar hasta Italia. Allá empezaron a

propagar la devoción a la Stma. Virgen y las gentes los seguían llamándolos Carmelitas⁸.

Ahora los Padres Carmelitas y las hermanas Carmelitas siguen propagando en todas partes la devoción a la Virgen del Carmen. Dice la tradición que un 16 de julio (de 1251) la Santísima Virgen se le apareció y le prometió conceder ayudas muy especiales a quienes lleven el Santo Escapulario como un acto de cariño y devoción en honor de la Madre de Dios, con deseo de convertirse y llevar una vida más santa.

En Francia, en plena batalla, el rey Luis XI vio que a un soldado le llegaba una flecha dirigida hacia su corazón y en cambio se le clavaba en el escapulario y no le hacía ningún daño. Inmediatamente el rey y todos sus generales pidieron el escapulario y se lo colocaron. Ya sabemos que lo que salva de peligros no son las armas, sino el escapulario. Esta fiesta fue instituida por los Carmelitas entre 1376 y 1386 bajo el título de Commemoratio B. Marif Virg. Duplex para celebrar la victoria de su orden sobre sus enemigos, al obtener la aprobación de su nombre y la constitución de parte de Honorio III el 30 de enero de 1226⁹.

La fiesta fue ubicada el 16 de julio, ya que en aquella fecha en 1251, de acuerdo a las tradiciones carmelitas, San Simón Stock recibió el escapulario de manos de la Santísima Virgen María. Fue aprobada por Sixto V en 1587. Luego de que el Cardenal Bellarmine examinara las tradiciones carmelitas en 1609 fue declarada la fiesta patronal de la orden, y se celebra actualmente en el calendario carmelita como una doble mayor de primera clase con una vigila y una octava privilegiada (como la octava de la Epifanía, que permite sólo una doble de primera clase) bajo el título de Commemoratio solemne de Monte Carmelo. Algunos monasterios carmelitas mantienen la fiesta el domingo después del 16 de julio o algún otro domingo de julio, privilegio concedido por Clemente X en 1672¹⁰.

Los griegos de Italia del sur y los caldeos católicos han adoptado estas fiestas de la vestimenta de la Santísima Virgen del Carmen.

Se han tejido varias historias en torno a la devoción de la Virgen del Carmen.

⁸ CROWLEY, Paúl T. Dedicado al Inmaculado Corazón de María. La Iglesia Católica de Santa María y las Misiones asociadas. Nuevo México: The Catholic Vaughn. 1987, p. 18

⁹ Ibid., p. 26

¹⁰Ibid., p. 27.

En el Perú estas fiestas se conmemoran en varias ciudades donde abundan los santuarios marianos, entre ellos se encuentran:

- La Virgen del Carmen patrona del Callao, cuya festividad se celebra el 15 de julio.
- La Virgen del Carmen de Paucartambo, conocida como la Mamacha del Carmen en el Cuzco.
- La Virgen del Carmen de Chíncha, conocida como la peoncita.
- La Virgen del Carmen de Huaura.
- La Virgen del Carmen de Angarares LIRCAY, conocida como la miday.
- La Virgen del Carmen de Jauja en JUNÍN.
- La Virgen del Carmen de Puno.
- La Virgen del Carmen de Ambo en HUANUCO.

Sin embargo la veneración a la imagen de la Virgen del Carmen, no es exclusiva del Perú, su presencia aparece en otras localidades del mundo, por ejemplo: La fiesta de la Virgen del Carmen de la Tirana – Chile, se realiza cada 16 de Julio, festividad que acoge a más de 150 mil peregrinos y 18 mil danzantes, procedentes de la República de Chile y del altiplano Boliviano. Dicha fiesta tiene origen en una leyenda ancestral de una bellísima ñusta tirana incásica, que no accedía a ningún requerimiento amoroso, pero que en la época de la conquista, cuando se dispuso la destrucción del imperio incásico, fueron capturados capitanes españoles, entre ellos Vasco de Almeida, del cual la ñusta se enamoró y por ello pidió que la bautizaran según designios católicos; al tratar de huir con su amado, fueron capturados y murieron. La joven mujer pidió que sobre su tumba se colocara la cruz. Con las huestes de Almagro llegó Fray Antonio Rondón, quien encontró la cruz en un pequeño bosquecillo de tamarugos e hizo edificar una iglesia que la dedicó a la Virgen del Carmen de la Tirana en compensación a la memoria de la joven india. A partir de la devoción a los elementos de la naturaleza del hogar, la fiesta se ha ido extendiendo, contagiando de fe a los pueblos del altiplano, cuya peregrinación se hacía, inclusive antes de fijarse las fronteras entre los dos países. A la Virgen del Carmen de la Tirana se la conoce también con el seudónimo de “La Chinita”, apelando a la imagen cuyos rasgos semejan una tez oriental y a la familiaridad de los lugareños.

La fiesta de la Virgen del Carmen de Tarragona España que en igual forma que las fiestas de la Tirana (Chile) de la Candelaria Puno (Perú) y de Huancabamba – Piura (Perú), van acompañadas de la danza de los diablicos. En Tarragona, la celebración aglomera a los residentes de todas las comarcas aledañas, especialmente de la comunidad catalana; en dicha celebración se hace alusión al “acto sacramental”, escenificando la lucha entre el bien y el mal.

En Colombia, la celebración de la fiesta patronal de la Virgen del Carmen, o más conocida como la Virgen del Tránsito, ocupa un lugar de importancia dentro del calendario eclesiástico y anual; siendo concebida entre sus devotos como una dama hermosa que impacta a primera vista por la belleza y serenidad de su rostro, cualidades similares a las del Niño Jesús, a quien lleva en los brazos con tanta ternura. La imagen de la Virgen del Carmen tiene un parecido al de la Virgen de las Mercedes, traída por los españoles para enfrentar el temor de la conquista, los pastusos la han denominado como Reina del Valle de Atriz, Capitana en las guerras, Señora y Gobernadora de la Ciudad. El festejo a la Virgen del Carmen en el sector urbano de Pasto (Nariño) encierra en si un mérito católico a diferencia del festejo a la Virgen del Carmen que se celebra en el sector rural de la misma ciudad, donde va acompañado con baile, juegos pirotécnicos, entretenimientos y música que alegra la vida de los pobladores.

2.1.3 Virgen del Carmen de la Provincia de Huancabamba. En Huancabamba, durante la celebración de la fiesta patronal en homenaje a la Virgen del Carmen, la multitud recorre las calles de la ciudad cantando y orando, las velas que decoran las andas, el incienso y el recogimiento de los fieles, son de gran contenido emotivo para quien tiene el privilegio de asistir a esta conmemoración.

Año tras año, todos como hermanos se unen bajo el manto protector de la Santísima Virgen del Carmen, para participar en la organización y ejecución de esta famosa fiesta que acoge de la manera más cálida a turistas y visitantes que son infaltables en este lapso de tiempo.

“La virgen del Carmen es el centro de atracción no solo de los huancabambinos sino de los turistas que llegan de diferentes partes; ella tiene una historia muy particular. Se dice que existió desde el año 1767, cuando ni siquiera existía una Iglesia como tal; la Iglesia era una ramada. La construcción de la Iglesia empezó el 29 de junio de 1769, el por qué San Pedro figura también como el Patrono de Huancabamba*.

Cabe anotar que “la imagen de la Virgen del Carmen, en aquel entonces no utilizaba indumentaria actual, Ella estaba vestida de traje dorado de seda en color morado con el niño en sus brazos, con sus tres potencias de plata dorada; y la Virgen con corona grande igualmente de plata dorada con un velo de seda”**.

Además cuentan que “quienes dieron inicio a la fiesta en honor a la Santísima Virgen del Carmen fueron: Andrés de los Descalzos y Jorge Dominicano mas o menos en el año 1910, de donde trajeron la imagen, no se sabe ni existen registro

* ENTREVISTA con Juan Carlos Guerrero Guerrero, Párroco de la Parroquia San Pedro. Huancabamba. 16 de julio de 2004.

** ENTREVISTA con Viviana Herrera, Religiosa Franciscana de Maria Inmaculada. Huancabamba, 16 de julio de 2004.

de ello, lo cierto es que la imagen aparece como patrona del pueblo Huancabambino en la misma fecha que el señor Cautivo (Jesús Nazareno) de la Provincia de Ayabaca (pueblo de la sierra del Perú)”*

La imagen de la Virgen del Carmen se considera como un icono o símbolo católico, en una dimensión macro – urbana en la que hay transición del campo religioso de la comunidad huancabambina para insertarse en el mundo cotidiano de las comunidades de otras provincias.

Durante el festejo patronal hay una batalla de signos, donde el pueblo huancabambino hace un continuo ejercicio de reconocimiento en medio de la diversidad de propios que están distantes y foráneos.

En la imagen sagrada de la Virgen del Carmen, el pueblo de Huancabamba representa, interpreta, selecciona, organiza y le da sentido a sus vivencias. La Virgen del Carmen se convierte en un ser místico, piadoso y perfecto, que se diferencia de otros entornos geográficos y humanos, como los de Colombia, en donde la imagen que se venera es entendida como un recipiente al que le cobran las exigencias de un nuevo escenario cultural que es la ciudad y sus arasalladeras prácticas de violencia, secuestros y muertes en la que está sumida la población del país.

En nombre da Virgen del Carmen los pobladores, se visten, bailan por las calles, cantan y tocan interminables serenatas con el fin de venerar a su Patrona.

La participación comprometida de hombres y mujeres de cada Distrito o caserío marca el inicio del tiempo de fiesta, el cual se vive con intensidad y fervor, matizado por la música los bailes y la comida. La fiesta es de todos y para todos. Son tantos los colores, sonidos, aromas que vale la pena experimentarlas personalmente.

Hay quienes manifiestan que la Virgen del Carmen, los llena de júbilo y reencuentro espiritual “Para los que salimos a temprana edad de nuestra tierra; siempre es una suerte volver a ella, para mirar a nuestra patrona; es un orgullo para los huancabambinos y residentes en los diferentes lugares de nuestro Perú, recordar embelesados la procesión inolvidable de la Virgen del Carmen, con sus diablicos y dirigir nuestro recuerdo al escenario donde recurre nuestra madre, dejando a su paso las bendiciones y el amor en cada hogar de nuestro pueblo**.

De un modo u otro, lo que promueve la devoción y la fe en las imágenes sagradas, son los milagros. No importa el cómo se manifiesta el milagro, ni los criterios

* ENTREVISTA con Lidia Rudolfina Torres y Arbey Sandoval Guerrero. Huancabamba, 16 de julio de 2004.

** ENTREVISTA con Nelly Peña, Residente en Lima. Huancabamba, 16 de julio de 2004.

objetivos y/o científicos que justifican otras causas, lo cierto es que la fuerza espiritual está presente y por algún motivo quiere sentir su protección, y su presencia en la apartada vida religiosa que cada individuo lleva en su interior. De ahí que se cumpla con el adagio popular que dice: “La fe mueve montañas y a cada santo, pedirle un favor”

Figura 6. Imagen de la Virgen del Carmen



La Virgen del Carmen es la Patrona y protectora de la Provincia de Huancabamba. Ella se convierte en un vínculo de unión humano y divino, entre hombres y mujeres y entre el cielo y la tierra. Solo en las creencias de sus gentes se puede manifestar e interpretar el prodigio de tal belleza natural.

2.2 CELEBRACIÓN DE LA FIESTA PATRONAL EN HUANCABAMBA

La celebración de las fiestas patronales son para cada uno de los pueblos de América Latina, las fechas más importantes del calendario anual, donde los pobladores expresan sus sentimientos colectivos a través de diferentes actos de devoción. Cada una de estas celebraciones se convierte en una ocasión propicia para reafirmar la fe, la individualidad e identidad cultural.

Huancabamba es un lugar sorprendente, por todos lados aparecen testimonios de civilizaciones, magnificas culturas cuya grandeza más bien espiritual que material, hoy se mira con asombro, viviendo y se acrecentándose en el hablar y decir, en los mitos, cuentos y leyendas que florecen en la población. Esa tradición oral que ha venido rodando de generación en generación, no sabemos desde qué eras o tiempos remotos, y que sólo constatamos que existe y permanece. Es notable el sincretismo religioso que se vive actualmente en las procesiones de fiestas ancestrales, en cuanto a su contenido y simbolismo. El alma andina se las ingenió para conservar sus ritos, fiestas y ceremonias latentes aun en el presente.

“Las fiestas son el único vehículo de expresión de manifestaciones culturales colectivas como la música y las danzas tradicionales que se siguen practicando pese a la fuerte penetración de los géneros e instrumentos foráneos que son introducidos y difundidos principalmente por los medios masivos de comunicación”¹¹.

En la fiesta patronal tanto el pueblo como el individuo tienen la oportunidad de expresar y avivar su fe religiosa de la misma forma que lo hace cuando a disfrutar de un plato especial, de una exquisita bebida o de un baile ameno, porque dicha situación sólo se presenta en determinado momento, por así decirlo, una vez al año.

El poder social de la fiesta patronal, como manifestación religiosa se define en tres instancias denominadas: poder Unidimensional, bidimensional y tridimensional.

El poder unidimensional es el cómo se percibe lo sagrado para una o más personas en igualdad de condiciones, por ejemplo, para los huancabambinos, movidos por su fervorosa devoción a la Virgen del Carmen, entienden a la imagen como portadora de grandes bendiciones que se han hecho palpables en experiencias milagrosas:

“A mi, la Virgencita del Carmen, me curó de una grave dolencia, por eso yo me encomiendo a ella”^{*}.

El poder bidimensional es el cómo una persona entiende algo como sagrado, pese a que otras personas, persistan en no considerarlo así; por ello, quienes le rinden mayor devoción a un santo patrono, son aquellas personas en las cuales sin explicación lógica, reside un cambio positivo y por ende una bendición protectora. Es así que para estas personas la fé prima por encima de los comentarios

¹¹ CANEPA KOCH, Gisela. Máscara y transformación: La construcción de la identidad en la fiesta de la Virgen del Carmen de Paucartambo. p. 299

* ENTREVISTA con el Señor Fidencio Adrianzén, Devoto de la Virgen del Carmen. Huancabamba, 19 de julio de 2004.

inescrupulosos de aquellos individuos que por una u otra razón se han adaptado de la vida religiosa.

“Yo soy devoto fiel de la Virgen Santísima del Carmen, porque es ella quien me ha concedido las mejores alegrías de mi vida: mi familia, mis hijos, mi trabajo, la salud... y pese a todo, siempre seré fiel y firme a este compromiso de participar de la fiesta patronal”* .

“A mi juicio, la gente cree que son los santos y las imágenes las que les hacen los milagros, pero es la persistencia de su creencia la que hace posible que uno vea las esperanzas en medio de las adversidades. Es la autogestión la que hace posible el triunfo o el fracaso”** .

El poder tridimensional es el poder de influencia de una persona creyente sobre otra u otras no creyentes.

“Yo considero que uno tiene que acogerse bajo la protección de algún santo, por más mal que le vaya a uno, un santito de devoción lo protege y le da fuerzas para salir adelante. A mi me pasó que antes yo era renegado de esas cosas de rezos, misas y cosas así, yo vivía como dicen por allí sin alma y sin conciencia, la gente, vecinos, amigos, familia, mi mamá, me decían encomiéndate a la Virgen Santísima del Carmen con fe viva pídele para que te vaya bien, es que eres incrédulo por eso te va mal, haz las cosas bien ahora que puedes, después te vas a arrepentir. Y dicho y hecho, yo como un terco y me vino una suerte la macha que no tenía paz ni de noche ni de día, hasta que un día ya desesperado fue a la iglesia de San Pedro y ante la imagen de la Santísima Virgen del Carmen me postré a pedirle que me diera siquiera una luz de esperanza, y así fue, ella me cambió la vida y yo desde entonces soy fiel devoto de ella”*** .

2.2.1 Organización de la fiesta. La fiesta puntual de la Virgen del Carmen se prepara con meses de anticipación y los principales organizadores son los miembros de la Hermandad Virgen del Carmen conjuntamente con la municipalidad y provincial y el párroco.

La organización de la cofradía es un intento por llevar al pueblo que sufre y que añora la fe que todo la puede, sobre todo la fe en la Virgen del Carmen.

La Hermandad Virgen del Carmen en Huancabamba es una asociación encargada de la fiesta patronal que recibe las donaciones de los pobladores de

* ENTREVISTA con Mauriola Duber, Locutor y Periodista. Huancabamba, 17 de julio de 2004.

** ENTREVISTA con Gabriel Espinoza, Profesor. Huancabamba 16 de julio de 2004.

*** ENTREVISTA con Juan Peña, Devoto de la Virgen del Carmen, Huancabamba, 19 de julio de 2004.

Huancabamba ofrecen a la Virgen del Carmen durante las festividades; administran el capital y lo distribuyen de acuerdo al comité organizador de la fiesta.

Por lo general una cofradía esta integrada por aproximadamente 18 personas de todo genero todos ellos fieles creyentes en la Virgen del Carmen, pueden ser personas con o sin títulos académicos, lo que importa es la devoción y las disposición para hacer de la fiesta patronal un evento religioso importante en la mentalidad de la gente propia y foránea.

No hay necesidad de nombrar nuevos cofrades para organizar y participar de la fiesta patronal en los años venideros, cada cofrade presenta una familia devota de la Virgen del Carmen, para ello, cada miembro asume el compromiso para cada año.

Figura 7. Hermandad Virgen del Carmen



Los integrantes de la Hermandad Virgen del Carmen además de cumplir con su fundación social de creyente, cumple con la de organizador y administrador de lo que se dispondrá para hacer de festejo a la Virgen del Carmen, un evento religioso trascendental.

2.2.2 Participación. Los cofrades, bien sea personalmente o bien a través de sus hermandades se hacen presente con su solidaridad ante las necesidades de ese pueblo que mira con devoción y gran afecto a la Virgen del Carmen, cuya imagen es cargada por individuos que en nombre del pueblo y del suyo propio, le ofrecen sus rogativas y sus agradecimientos. El propósito de los cargadores es

acudir con espíritu de caridad para hacerla sensible ante los moradores y recién llegados, no con el simple ánimo de recibir limosnas, sino ante todo de darse y compartir con los demás la fe, la vida y la alegría de la fiesta.

En muchos lugares de Latinoamérica, los cargadores hacen una preparación previa para disponerse a llevar sobre sus hombros a una imagen religiosa, como lo es la limpia de cuerpo y alma: la primera que consiste en el aseo personal acompañada de un “baño de riego” preparado por la madre, hermana o esposa del cargador en una mezcla de aroma de rosas y pétalos de toda clase de flores que son representativas del lugar, al igual que esencias de aceites aromatizantes e inciensos. Este acto permite quitar el mal de cuerpo para llevarlo al baño y dejar el cuerpo limpio para disponerse a participar del evento religioso. La segunda, la limpia del alma consiste en la disposición de fe por parte del cargador para ir al templo y ofrecer el rezo del Santo Rosario a la Virgen del Carmen, de igual modo, el cargador requiere confesarse para así hallar gracia ante Dios, de ahí en adelante sólo requiere de la oración personal y el cambio de actitud para ser una mejor persona y para hacer posible que las súplicas y agradecimientos del pueblo puedan hacerse efectivas en su plenitud.

2.2.3 Realización de la fiesta. Huancabamba es un pueblo profundamente católico, con una devoción muy sentida, en la cual no dejan de mostrarse, aun rezagos de carácter mágico, herencia ancestral. En sus celebraciones se mezclan los actos religiosos y profanos, la dicha del encuentro social, la actividad comercial y multitud de elementos folclóricos.

Huancabamba celebra entre otras fiestas, la de la Virgen de la Asunción en Sondor la de Semana Santa y el Corpus Christi, que se caracteriza por la gran afluencia de la masa campesina; la fiesta de San Pedro, la de la Virgen del Carmen, la fiesta de San Pedro, la de la Virgen del Carmen, la fiesta del Ánimas y de la Navidad.

La fiesta de la Virgen del Carmen que se celebra cada 16 de julio, es la fiesta más importante de Huancabamba, es considerada como “la fiesta religiosa íntima del pueblo”. Los preliminares empiezan en los días de la primera quincena de julio en que los mayordomos y devotos se reúnen en la casa del síndico de la cofradía del Carmen para señalar las fechas y el modo de celebrar la fiesta. Luego se realiza la Huara, que es el recorrido que hace el síndico y los mayordomos mayores por las casas de los mayordomos menores para solicitar o hacer recordar la cooperación debida y hacer conocer los pormenores de la fiesta; posteriormente viene la novena en honor de la virgen y la celebración de las vísperas con retreta, verbena y castillos. El día de la fiesta empieza con el albazo, cuando termina, los músicos recorren las calles por las cuales va a pasar la procesión ese día, la misa se celebra a las 10 de la mañana. En ese y los dos días sucesivos hay procesiones con diablicos, nubes y salves. El primer día, la procesión recorrerá el centro y alrededores de la plaza de armas; el segundo, los barrios de chalaco y la laguna;

el tercero, los barrios de la villa y el alto de la paloma, y Ramón Castilla. Los actos de la fiesta finalizan con la emotiva despedida de la Virgen.

Es importante destacar el trabajo del equipo de agentes pastorales de Huancabamba, conformado en la actualidad, por el Sacerdote: párroco, Juan Carlos Guerrero Guerrero, y cuatro hermanas Franciscanas de la Congregación de María Inmaculada de Colombia: Hermanas. Ana Luisa Restrepo, María del Carmen Díaz, Berta Mercedes Chamorro y María Adelina Santacruz. Colaboran con ellas las señoritas: del Instituto Misioneras del Evangelio.

Equipo catequesis:

Ronald Guerrero: estudiante Instituto José Eulogio Garrido

Kelly Bobadilla: colegio María Inmaculada

Francisco Ojeda: estudiante colegio San Francisco de Asís

Rosa Portacarreño: profesora colegio virgen del Carmen

Cesar espinosa: Profesor colegio María Inmaculada

Equipo Pastoral:

Edwin Arrieta: profesor Instituto José Eulogio Garrido

Ana Guerrero: estudiante colegio Inca Pachacutec

Ibet Pintado: estudiante colegio Inca Pachacutec

Blanca Guerrero: secretaria de la municipalidad provincial de Huancabamba

El trabajo del equipo pastoral de Huancabamba, ha permitido el paso de una iglesia de corte tradicional, en la que la figura central es el párroco, y la actividad se realizaba desde el centro a la periferia, a una iglesia de plena participación, en la que todos se sienten responsables del bienestar material y espiritual de la comunidad, la cual animada por el respectivo equipo parroquial y de coordinación, planean, ejecutan, evalúan, rezan, realizan labores de catequesis y de asistencia mutua y promuevan el desarrollo integral de las colectividades, manteniendo la esencial vinculación con la parroquia, y a través de ella, con la diócesis y la iglesia universal.

Figura 8. Devotos de la Virgen



El paso de la Virgen del Carmen se hace silencioso, unísono, y alegre en cada uno de los corazones de sus devotos, para dar lugar a la huella folclórica y festiva que acompaña su recorrido.

2.2.4 Misa. La santa misa oficiada a la Virgen del Carmen en la que los huancabambinos participan activamente en los ritos por medio de cantos y aclamaciones que han sido instruidas en la fe cristiana a través de las diferentes generaciones.

Figura 9. La Virgen es cargada por sus fieles



El cargador dispone su cuerpo, su corazón, su mente y su espíritu en una entrega total hacia su Santa Patrona. La fe y el milagro unen a individuo, familias y pueblos sin importar las diferencias sociales, porque ante Dios y ante la Virgen del Carmen, todos somos iguales.

La primer plegaria eucarística se ofrece a la Virgen del Carmen, se oficia los rezos y peticiones usuales acompañadas de cantos piadosos y agradecidos a María:

“María del Carmen, María me cautivó,
hizo más fuerte mi fe,
y por hijo me adoptó;
a veces cuando me pongo a rezar,
en mis pensamientos vuelvo a soñar,
y con sentimiento empiezo a cantar
María del Carmen.

(...)

Mujer que trajiste el don de la paz,
de todos los hombres, Madre serás,
en nuestros caminos siempre estarás
llevándolos hasta Dios.

La segunda plegaria eucarística se dedica a las peticiones de los devotos pobladores de Huancabamba. En dicho acto de fe y devoción, permanecen firmes los vínculos de la iglesia con el pueblo en la oración conjunta e individual. Los fieles no solo piden gracias a la Virgen del Carmen, sino también manifiestan gratitud por haberlas recibido:

“Virgen del Carmen,
Madre del todos los hombres,
enséñanos a ganar tus gracias,
cuando la noche se acerca,
y se oscurece la fe.
Cuando el dolor nos oprime,
y la ilusión ya no brilla.
Cuando aparece la luz,
y nos sentimos felices.
Cuando nos llegue la muerte,
y Tú nos lleves al cielo”.

La gratitud del pueblo huancabambino a su santa patrona hace que un sentimiento profundo de hermandad se regocije en el corazón de sus devotos, de tal modo que dedica su destino como pueblo legalmente constituido a la Virgen del Carmen, para muestra una estrofa del Himno a Huancabamba.

“Huancabamba, mi tierra querida,
Dios te dio bendiciones sin fin,
y por eso tus hijos vivimos,
orgullosos y ufanos de Ti.”

(Letra: Wilfredo Obando)

2.2.5 Procesión. En la provincia de Huancabamba la Virgen del Carmen es la que más atrae a miles de fieles, esta fiesta comienza con la primera novena el 6 de julio con el repicar de las campanas y el bombo. Las retretas que toca la banda de músicos de Huancabamba en la noche del 15, día de vísperas, son grandiosas y el templo es iluminado esplendorosamente; el 16 de julio celebran la misa en el altar mayor, listos para sacarla en procesión por las calles de costumbre, a la salida esperan los diablicos con máscaras grotescas con cachos de diablo con plumas de pavo real en la cabeza y vestimentas multicolor, frente a estos el burrofá acompañado del capataz, quien maltrata al ángel.

El 17 recorre las calles del barrio La Laguna, El Altillo y Chalaco. El 18 recorre las calles de la Villa, llegando hasta el barrio Ciclón del Alto. El 19, la última procesión, recorriendo las calles de Ramón Castilla, llegando hasta el barrio Ciclón del Alto. El 19, la última procesión, recorriendo las calles de Ramón Castilla, llegando al templo, donde el Ángel al final de ésta fiesta mata al Capataz, venciendo al mal, despidiendo esta fiesta con un luminoso castillo de juegos artificiales.

La fiesta de nuestra Patrona se prepara con gran esmero, empezando con mayor fuerza la primera semana de julio los ensayos de nuevos pasos y la coreografía, preparándose física y espiritualmente.

A tempranas horas del 15 de julio el estruendo de retretas, cohetones y campanas de la Iglesia San Pedro de Huancabamba anuncia las albas, dan comienzo a la fiesta de la Virgen del Carmen. Luego al caer la tarde se asiste a la entrada con incienso para preparar el cuerpo y alma para el día señalado, continuando con fuegos artificiales, celebrando la víspera de la fiesta de la Virgen, mientras el pueblo baila y bebe generosamente.

El 16, día central, con el fragor del amanecer el anda de la Virgen se prepara para ser cargada por los notables del pueblo, donde después de la Misa de Fiesta, sale a recorrer las calles en Procesión, con participación de todos los conjuntos autóctonos y de luces. Durante este recorrido, la Hermandad de la Virgen se sitúa en un lugar privilegiado, portando velas y abriendo espacio para el recorrido con la Virgen.

Durante la fiesta los mayordomos (encargados de liderar las celebraciones) arreglan el templo y sufragan misas, banquetes y juegos pirotécnicos. El día central, 16 de julio, la Virgen es conducida por la ciudad en una colorida procesión; detrás de ella, desfilan curas, acólitos, fieles, cristianos y paganos: es el momento de la presentación de conjuntos de músicos y danzantes que bailan por toda la ciudad.

El sentimiento de fe es tan fuerte que se transmite generacionalmente por cuyo motivo en las danzas folklóricas participan huancabambinos y personas que tienen identificación con la mamita del Carmen.

Los días siguientes prosiguen incansables las danzas, procesiones y visitas a las casas y locales apropiados para recibir a las comparsas, En cada barrio se celebra una misa para luego trasladarse a la Iglesia con la imagen al culminar la tarde.

Afuera, todos esperan afanosamente la salida de la Virgen del Carmen para acompañarla en su recorrido por las principales calles de la ciudad. Entre la procesión se encuentran grupos musicales: el grupo de los diablicos y los devotos que acompañan cargando el anda vestidos de café, con cintas blancas en la cintura y escapulario en el cuello.

Al salir hay alboroto y admiración, de belleza esplendorosa de la Virgen del Carmen que lleva al Niño Jesús cargado en sus brazos luciendo un atuendo hermoso de color blanco y café, con una corona brillante que cubre sus cabellos y adornos de guirnalda y de frutos de naranjilla que enaltecen su hermosura; acompañada de danzas y cantos que presiden los grupos musicales, entonan melodías en torno a la Virgen.

Ya ubicada la Virgen al frente de la iglesia San Pedro de Huancabamba, se da inicio a la procesión que desciende poco a poco, en forma lenta, acompañada por

la banda de diablicos que cantan al ritmo que bailan alegremente delante de la multitud al son de los tambores. El fervor llega hasta lo alto de los balcones de las casas, que en forma elocuente quieren expresar poesías y discursos, amor y admiración. Hacen resonar la pólvora, plegarias y canciones marianas, así transcurre gran tiempo de la procesión hasta regresar al templo.

En las vísperas de la fiesta o cada día después de la procesión, la gente da rienda suelta a sus diferentes manifestaciones, característica de un pueblo legado de tradición y costumbres autóctonas que han ido plasmando abiertamente su religiosidad popular. es por eso, que las diferentes manifestaciones demuestran todo el acervo religioso que se viene gestando de cultura a cultura en las que sobresalen las prendida de veladoras, las alabanzas en forma verbal y pública, besan su vestido, se santiguan...; su fe es innegable, sus manifestaciones son exuberantes, sus expresiones de piedad brotan fácilmente desde lo profundo de modo especial en estas fiestas y en los momentos de sequía o calamidades, donde rezan con más fervor; por ejemplo, en los momentos de sequía sacan a San Pedro en procesión y le hacen ruegos para que envíe el aguacero: el Padre Ramírez anota lo siguiente:

“San Pedrito chicuatero,
te pedimos de corazón,
que nos mandes el aguacero
y nos des tu bendición”.

“San Pedrito chicuatero,
Llavero y portero del cielo
No nos niegues el consuelo
De llenar nuestro zurrón”.

“Cuando las cosechas lleguen,
las primicias te daremos
choclitos y alverjas verdes
y limosna pa tu misa y procesión”¹²

Todo esto tiene profundo significado para el pueblo y tiene una riqueza valiosa para su gente.

Cabe hablar también de los actos culturales en los que participa activamente el pueblo durante estos días de fulgor y alegría, hay veladas aledañas, se realizan deportes (diversos grupos) juego de gallos, ciclismo, etc. El triunfo se lo ofrecen a la Patrona.

¹² RAMIREZ, Justino. Huancabamba, su geografía y su folclore. Lima: Cepeser, 1994. p. 54.

Por las noches acuden a las discotecas, donde resuena la música; otros por el contrario dan vueltas en el parque al son del grupo u orquesta en la verbena popular; hay quienes acuden a los puestos de venta de comida, en especial donde hay platos típicos de la región: Aguadito, caldo de gallina, chanco o cuy; se exaltan con la complicidad del ambiente festivo, el licor y la comida. Quienes se integran, comparten con cerveza, aguardiente, chicha, guarapo, etc. Hay quienes comparten en las cantinas música popular generalmente de despecho o música propia del pueblo.

“La virgen del Carmen es el centro de atracción no solo de los huancabambinos sino de los turistas que llegan de diferentes partes; ella tiene una historia muy particular. Se dice que existió desde el año 1767, cuando ni siquiera existía una Iglesia como tal; la Iglesia era una ramada. La construcción de la Iglesia empezó el 29 de junio de 1769, el por qué San Pedro figura también como el Patrono de Huancabamba.

Cabe anotar que “la imagen de la Virgen del Carmen, en aquel entonces no utilizaba indumentaria actual, Ella estaba vestida de traje dorado de seda en color morado con el niño en sus brazos, con sus tres potencias de plata dorada; y la Virgen con corona grande igualmente de plata dorada con un velo de seda” Además cuentan que “quienes dieron inicio a la fiesta en honor a la Santísima Virgen del Carmen fueron: Andrés de los Descalzos y Jorge Dominicano mas o menos en el año 1910, de donde trajeron la imagen, no se sabe ni existen registro de ello, lo cierto es que la imagen aparece como patrona del pueblo Huancabambino en la misma fecha que el señor Cautivo (Jesús Nazareno) de la Provincia de Ayabaca (pueblo de la sierra del Perú)”*

Las fiestas patronales son muy importantes no solo para la colectividad huancabambina, como medio de expresión de sentimientos individuales: cada miembro de la comunidad o de otros pueblos tienen la oportunidad de expresar su fe religiosa de la misma forma que lo hacen cuando van a comer, beber, bailar o divertirse, como solamente puede hacerlo una vez al año. Su participación como miembros de una danza refuerza sus lazos con la comunidad de la cual son parte integrante, siendo reconocido por esta y otorgándoles prestigio dentro de ella.

Puede decirse que, esta religiosidad popular es la voz de un pueblo que expresa su modo de pensar de sentir y vivir su relación con lo sagrado y lo profano. Hay manifestaciones públicas de fe al son de cantos, música, oraciones, pólvora, donde la gente se da a conocer por medio del evento a su Patrona. Después de haber participado de la eucaristía las personas se ubican en torno a la Virgen, para dar inicio a la procesión, cargada por los cofrades o fiesteros, organizadores y comunidad en general.

* ENTREVISTA con Lidia Ibáñez, Religiosa Franciscana de María Inmaculada. Huacabamba, 16 de julio de 2004.

Dentro de la celebración de la fiesta patronal en homenaje a la Virgen del Carmen de Huancabamba, se puede apreciar como un espacio y una fecha importante, se convierten en vínculos de unión y de encuentro intercultural, donde convergen formas de existencia, pensamiento, creación y producción colectivas que adquieren preeminencia sobre las realidades individuales.

La construcción social de ese escenario de interacción, se ve delineado bajo concepciones de tipo religioso, donde la hermandad y solidaridad, así como la espiritualidad y la fe, traspasan las fronteras convencionales, constituyéndose en un espacio significativo que renueva su sentido de identidad y pertenencia, a su legado ancestral, por ende, Huancabamba se convierte durante la celebración a su Santa Patrona, en un espacio socializado y culturizado, donde sus peculiaridades se expanden y contraen al son de la música, la calidez humana y el fervor religioso. De éste modo, Huancabamba es una instancia de la globalidad, que contiene en si misma, la posibilidad de traducir las globalidades del mundo representa en su población residente, visitante y extranjera.

2.2.6 Música y danza. Huancabamba, es una provincia excelsa en la plenitud de su cultura, mostrándose así, como un legado de tradición cultural transmitida de padres a hijos, prolongando su existencia en la vida cotidiana, religiosa y festiva de los pobladores. De ahí que Huancabamba sea un pueblo extraordinario, cuyas creencias y demás manifestaciones religiosas y populares, se transformen en música, danza y cantos al unísono de alegrías y tristezas de los moradores de diferentes caseríos y distritos que mantienen vivas sus expresiones de arte popular. Por ende, el folklore que caracteriza a Huancabamba es muy variado, abarcando todas y cada una de las festividades más importantes de cada lugar acompañadas por bailes autóctonos, comidas, bebidas y estilos propios de vestir.

“Las fiestas son el único vehículo de expresión de manifestaciones culturales colectivas como la música y las danzas tradicionales que se siguen practicando pese a la fuerte penetración de los géneros e instrumentos foráneos que son introducidos y difundidos principalmente por los medios de comunicación masiva”¹³

En Huancabamba, como en otros sitios de América Latina y del mundo, se puede apreciar como una festividad religiosa y popular, combina las dimensiones de tiempo – espacio desde las perspectivas humana – profana y sagrada. El tiempo, y el espacio en el transcurso de las festividades no están demarcados por convenciones sociales y/o naturales, sólo son escenarios de encuentro en el regocijo de la fe y en el afianzamiento de la identidad cultural, con una fuerte incidencia de las raíces ancestrales indígenas.

¹³ Canepa, Op. Cit., p. 301

“En la festividad a la Virgen del Carmen, los elementos folklórico, cultural y religiosos no se pueden separar, son elementos centrales que tienen que ver con las raíces ancestrales y costumbres de nuestro pueblo”*

“En estas fiestas se encarnan sentimientos de fe, tranquilidad y solidaridad, sin importar el lugar de procedencia, puesto que la devoción por la Virgen, se la lleva en la sangre y se transmite de generación en generación (...); a través de ésta fiesta muy significativa, todos los creyentes, reafirmamos nuestra fe”**.

La celebración en homenaje a la Virgen del Carmen, es una festividad que conforma el imaginario cultural urbano y rural, constituyéndose al mismo tiempo, en parte del patrimonio intangible y oral de Huancabamba, donde se incluye la práctica de cánones que definen a las estructuras de interacción de diversos grupos humanos, asegurando su continuidad social, por ello, los pueblos inventan, crean, comparten y mantienen siempre presentes imágenes, figuras, objetos, cosas y rituales que representan conceptos morales, afectivos, intelectuales e ideológicos.

La festividad a la Virgen del Carmen se convierte en un simbolismo, en una realidad misteriosa y a la vez atractiva, revestida de un sentido personal y colectivo que crea una comunidad de intereses pero no de opiniones ni de experiencias. El simbolismo religioso – popular, es entendido entonces, como un conjunto de signos que permiten una relación entre los individuos, ubicados en un espacio, tiempo y cultura determinados, en relación a un mundo espiritual.

“La festividad permite que todos en forma comunitaria, expresemos agradecimientos al cielo a través de la devoción a la Virgen del Carmen y nos colme de bendiciones a cada uno”*.

En la festividad en homenaje a la Virgen del Carmen, convergen la devoción católica y la danza, como derivado ritual del culto indígena, multitud de participantes llegan de diversos pueblos de la región con sus atuendos multicolores y sumamente llamativos para saludar a la mamita del Carmen. Hay quienes le cantan:

“Dios te salve, Virgen del Carmelo
En tus manos ponemos
nuestra fe y esperanza
Virgencita querida,
Yo te canto y te saludo
pues eres la lluvia del cielo
que copiosa se derrama;

* ENTREVISTA con Lidia Rudolfina Torres, Huancabamba, 16 de julio de 2004.

** ENTREVISTA con Arbey Sandoval Guerrero. Huancabamba. 16 de Julio de 2004.

* ENTREVISTA con Augusto Nuñez Sánchez. Danzante. Huancabamba, 18 de Julio de 2004.

apaga la eterna llama bella nube del Carmelo.

Quién con devoción rendida

Solicita complacerte

Halla después de su muerte

En tu patrocinio vida....

Y pues tienes prometida esta dicha desde el cielo

Apaga la eterna llama bella nube del Carmelo.

Entre las plegarias y acciones de gracias, que tanto danzantes como no danzantes, y que expresan firmemente en su cotidianidad, se encuentra la Plegaria a la Virgen del Carmen de Huacabamba, en la que se pueden apreciar aspectos en los cuales los Huacabambinos se identifican con su terruño y con sus creencias religiosas:

¡Oh María Reina y Madre del Carmelo!

desde mi más tierna infancia mis labios pronuncian tu sublime nombre y mi corazón te consagró sus latidos de amor; tu has sido, eres y serás siempre la prenda dorada de mis ternuras y el objeto predilecto de piedad y devoción!

Madre mía del Carmen, protectora de Huacabamba, nuevamente vengo a tu altar a pedirte tu bendición y aunque lejos de ti me encuentre, verte siempre y cumpliendo mi promesa, será mi devoción!

Son tantos los sufrimientos y pecados de nuestras vidas, por eso te rogamos Madre mía nos perdones y derrames sobre todos nosotros tus bendiciones para así vivir siempre como verdaderos cristianos y hombres de bien, retomando el camino de la Fe y la Esperanza para un futuro mejor!

“Viva María, viva el Carmelo, viva el Escapulario”

En cada una de las plegarias que emiten a viva voz los Huacabambinos en homenaje a su Santa Patrona, hay un sentido latente de gratitud, resultado de un reconocimiento de dependencia respecto al poder de la Providencia Divina, que se exclama en vista a la satisfacción de las necesidades cotidianas y a la protección en tiempos difíciles, todo ello encaminado a asegurar los favores de la Santísima Virgen en beneficio de un mejor futuro individual y comunitario. “Hacemos parte de ésta festividad porque tenemos fe y creemos firmemente en la protección de nuestra Madre Santísima”.

En la celebración a la Virgen del Carmen, como suele ocurrir en las celebraciones de otros santos patronos de otros lugares, la música se encuentra presente, no únicamente en la celebración de los ritos religiosos católicos sino igualmente, en el festejo que el pueblo hace, posterior al cumplimiento de los sacramentos. Aunque este hecho ha sido muy debatido por los funcionarios del clero, mostrando una gran renuencia a los eventos populares, considerándolos profanos, incultos, incivilizados y vulgares, los pueblos continúan matizando cada fiesta religiosa con verbenas, juegos pirotécnicos, entretenimientos, danzas folklóricas y modernas,

bebida y en fin, todo con el ánimo de propiciar un ambiente agradable entre los asistentes.

Figura 10. Banda de Músicos



Al son de la música y los tambores, la imagen de la Virgen es acompañada durante su recorrido, como muestra y anuncio de que María siempre está presente en los sentimientos de sus creyentes.

La iglesia católica en referencia a los conceptos principios morales de los principales santos, ha manifestado toda una serie de exhortaciones para que la juventud crezca en la rectitud y el buen ejemplo, como muestra se pueden apreciar las siguientes:

San Tertuliano llamaba al baile y a la música el templo de Venus y Cloaca de impurezas. El baile y la música son el peor de los abrazos.

San Fulgencio denomina al baile y a la música como el incendio de la sensualidad.

San Basilio, como la fragua de obscenidades

San Juan Crisóstomo, son las escuelas públicas de pasiones impuras, etc., etc.

Sin embargo cuando se escucha la música que no identifica a cualquier persona son su región, con sus costumbres, con su estilo de vida, con sus creencias, el espíritu se enaltece y el derroche de alegría prende la fiesta, "(..) Incluso en muchos contextos no hay música sin fiesta. Y, a su vez, la fiesta sin música no es una verdadera fiesta"¹⁴.

¹⁴ MIÑANA BLASCO, Carlos Artículo: Sin músicos no hay fiesta: Música, fiesta y Rito en el Cauca Andino. Pasto: Fondo Mixto de Cultura, 2002. p. 123.

“La música y la danza son esenciales en estas fiestas en homenaje a la Virgen del Carmen, porque es nuestra cultura reflejada en el quehacer propio de la gente y de sus manifestaciones de fe y de sus costumbres”*.

“En la fiesta y en la música, los grupos sociales de individuos negocian y consolidan poderes, expresan y construyen identidades, tejen vínculos sociales, se exhiben, se apropian simbólicamente de los territorios, consagran antiguos y nuevos estatutos, jerarquías y liderazgos, redefinen significados, reordenan y dan sentido a tiempos y espacios”¹⁵.

* ENTREVISTA con Raimondy A. Victor, Danzante (diáblico) en las fiestas Patronales de la Virgen del Carmen, Huacabamba julio 19 de 2004.

¹⁵ Miñana, Op cit., p. 147

Figura 11. Festividad y danza



Las festividades acompañadas de la música y la danza, se convierten en medios para la recreación, el esparcimiento, el desenfreno, la búsqueda y hallazgo de la felicidad momentánea, dado que estos espacios de encuentro con otros y con uno mismo, son muy cortos, y por lo mismo se configuran como fechas de gran acogida, porque la gente no ve cuando se llegue la siguiente fecha para asistir a los eventos que se han organizado para hacer mas atractivo el festejo, incluso para sectores comerciales, ciertos festejos adquieren mayor importancia que otros, pues representan mayores ventajas en las ganancias tras la venta de infinidad de artículos decorativos, de esparcimiento visual, auditivo y de toda clase de prendas y alimentos propios de la ocasión.

2.3 MILAGRERIA

La milagrera hace parte de un complejo ritual de creencias que se caracterizan por el sincretismo entre el catolicismo europeo impuesto y la religión prehispánica. Es una práctica que aparece tanto por la variedad de conceptos como por las prácticas derivadas del sistema de creencias.

La milagrería se define por el nivel de creencias y por el grado de fe que mueve a la gente devota, de ahí que sea el milagro, la gracia o bendición confirmada que la persona buscaba para sanar o aliviar la penuria.

La milagrería se encuentra representada en el acto de amor de Dios por medio de sus santos y colaboradores, por cuanto se explica que ciertos santos e imágenes de las mismas tengan mayor acogida y más fieles devotos que otras

“Yo soy devota de la Virgen del Carmen, porque gracias a ella recuperé mi salud; yo tenía cáncer y padecía de fuerte dolores, pero desde que recé la novena a la Virgen del Carmen me he sentido mejor”*.

En la milagrería la gente ofrece culto más a la imagen que a lo que ésta representa en si, observándose en la manera como las personas acuden con el mayor de los respetos ante la imagen del santo de devoción para pedir los favores que tanto hacen falta.

En la milagrería expresada en torno a la devoción de algún santo, se evidencian tres aspectos: la adoración, la petición y la intercesión. En la adoración se ve a la imagen como ídolo de veneración; en la petición se exponen las querellas y sentimientos de gratitud, en la intercesión a los santos se mira posible hacer real las peticiones aclamadas por los asistentes a los oficios eucarísticos.

“Los mecanismos religiosos y sociales andinos, reposaban sobre el sistema de parentesco, expresado principalmente por el culto a los muertos, a las momias de los ancestros, así como por el otro anexo atribuido al lugar de origen (pacarina) atribuido a cada linaje (ayllu). Existía un lazo indisoluble vital, entre el hábitat y los grupos humanos”¹⁶.

En la sociedad andina, las emociones más profundas, los deseos, esperanzas y temores íntimamente sentidos, surgen dentro del contexto de la comunidad y hallan expresión en situaciones rituales concretas y en actos colectivos de adoración.

La conquista espiritual del Perú no fue en lo absoluto una empresa distinta, paralela de la conquista militar y de la colonización material. La cristianización del antiguo Tahuantinsuyo estuvo, al contrario, tan estrechamente ligada al proceso general de colonización que a fin de cuentas no fue sino un aspecto o medio para ello. Fue la llamada extirpación de la idolatría la que desencadenó resistencias y reacciones de los incas, lo cual lleva a su gente a la represión y a la imposición de creencias y costumbres

La represión religiosa tuvo una incidencia demográfica considerable. La huida de los indígenas ante el control eclesiástico continuo en la doctrina ante la visita de las idolatrías, desquicia los cálculos de población. Tanto individuos como pequeños grupos se escapaban constantemente para refugiarse en parajes inaccesibles. Ciertos documentos revelan la existencia de grupos étnicos aislados, de rompimientos indígenas de varios miles de personas que llegaron a

* ENTREVISTA con Juana Herrera, Devota de la Virgen del Carmen, Huacabamba julio 18 de 2004.

¹⁶ HUCCHINSON. 1 v. Colección universitaria, Historia de las religiones. Barcelona: Vergara. 2002. p. 88.

mantenerse al margen del control y a veces de acuerdo tácito de los doctrineros que hacían negocio de ello¹⁷.

“La idea de idolatría bajo la pluma de los españoles, no solamente cubría las creencias, los ritos, la religión entera de los indígenas, sino que podía englobar también vastos sectores culturales, en la medida en que los usos autóctonos contradijeran en tal o cual punto la ley cristiana. Es decir, que la represión religiosa dañó a la cultura andina en su conjunto¹⁸.”

La evangelización en esa época fue mucho más negativa que positiva: primero, porque postulaba la destrucción de la religión indígena; después, porque esa política de destrucción, hizo tañido daño no solo a su gente sino a la cultura en general y su riqueza universal

La manifestación clara y eficaz del poder de la providencia de un hecho encuentra salida satisfactoria y asombra porque pone fin al mal en forma de misterio y fenece por todo y ante todo y así se extiende lo extraordinario y lo que veces inexplicable al propio entendimiento. Lo que pasa que siempre el hombre se ha enfrentado al dolor y a la esperanza con fe y ansiedad de calma. El milagro, según las creencias atribuido a la patrona es algo prodigioso desde el punto de vista como lo decía Freud “el milagro sublima la frustración e incapacidad del hombre”.

La salud, el trabajo, la suerte, los viajes, el estudio, el amor, los partos, no hay punto de la cotidianidad de un pueblo que escape a la necesidad de un milagro, pues el destino parece estar determinado por la presencia de una voluntad fuerte; el carácter religioso de los pueblos, no se basa en la razón del fenómeno, que es lo mágico para que saber como se logró lo obtenido. Quien lo hizo? Lo importante es la reacción que surja en quien lo recibe, la satisfacción, si es un milagro, o el temor, si es un enojo.

Esta es la explicación al por qué de una estampita sobre o al lado de la cama, en los carros, o el escapulario en el cuello.

La gran devoción a la Virgen hace que los devotos se relacionen con ella, como si lo hicieran con un amigo con quien conversan por medio de la oración; es un monólogo mediante el cual el devoto bien sea en forma oral o mental, se comunica con su patrona, para agradecerle y pedirle meditación ante su hijo amado.

¹⁷ *Ibíd.*, p. 94.

¹⁸ DUVIOLS, Pierre. Religiones y represión en los Andes en los siglos XV y XVII. México: Andinas, 1985. p.84.

Figura 12. Al encuentro con la Virgen



El devoto manifiesta y profesa sus creencias y signos cristianos con el tinte sensible y humilde de la fe; una fe sencilla por no poseer extravagancias, sino a la honra de que para los devotos aún permanece una muestra de autenticidad idiosincrásica de sus pueblos.

Figura 13. Salves y oraciones a la Virgen del Carmen.



En las fiestas patronales de la Virgen del Carmen, existe una participación masiva de la población, recorren el pueblo acompañado a la Virgen durante varias hora. Algunas familias o barrios confeccionan pequeños altares que son cubiertos con una ramada, delante de los cuales se detiene la procesión.

2.4 CURANDERÍA

La población huancabambina al igual que la población pastusa encomienda sus anhelos, esperanzas y problemas tanto a la parte sacro-política como a la sacro indígena e incluso a la medicina alternativa, luego de no hallar respuestas satisfactorias en la ciencia médica.

Para este tipo de actos de fe en la medicina tradicional se reconocen dos elementos de importancia: el lugar sagrado donde se efectúa el rito y la función del curandero que lo propicia.

En Pasto existen lugares de curandería ubicados en zonas apartadas de la ciudad, específicamente en las veredas y corregimientos, yendo desde la curandería a través de las famosas hierbas caseras hasta la curandería para la buena suerte y la curación de “malhechos”.

En Huancabamba, sobresalen los lagos Sagrados de las Huaringas, sitios de especial atracción turística en épocas de la festividad a la Virgen del Carmen. En este lapso de tiempo los visitantes atiendan importancia al rito religioso al igual que al baño en las fuentes medicinales.

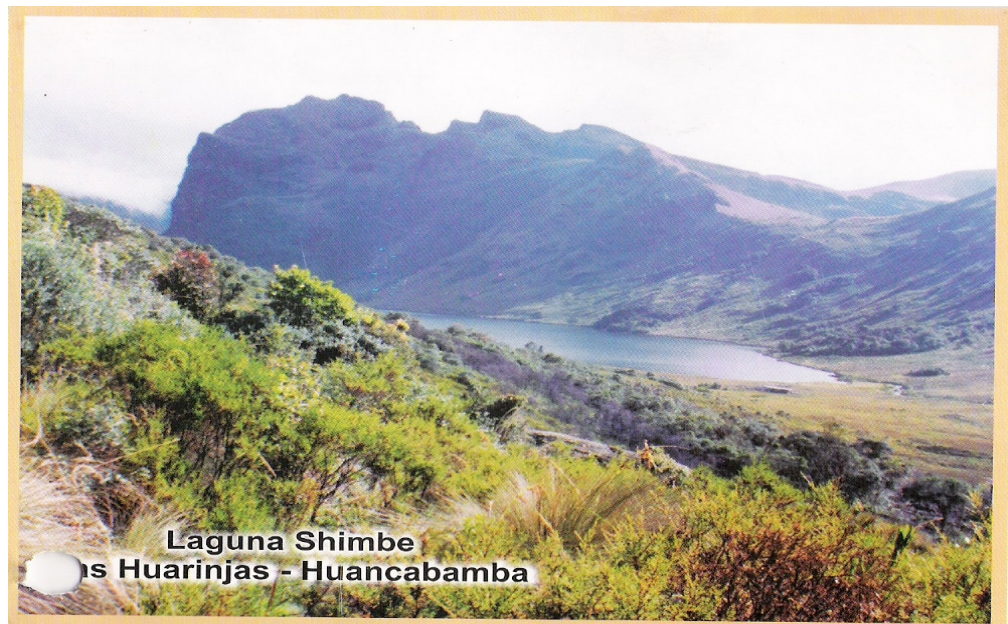
También, más raramente, hemos podido documentar el uso del término sagradas: las lagunas de las montañas son “sagradas”. Esta palabra deducida de léxico religioso cristiano, podría haber sustituido al nombre quechua huaca.

Lagunas de la Huaringas. A este célebre grupo de lagos de la provincia de Huancabamba considerados potentísimos desde el punto de vista mágico, pertenecen las lagunas Arrebiatadas (“inquietadas”), así llamadas a causa de los vientos que trastornan y revuelven las aguas. Las lagunas Palanganas (“orgullosas”), un grupo de siete lagos de rara belleza, considerados muy eficaces en la cura de los estados depresivos. Además la Laguna de los Relámpagos; la Laguna de los Patos; la Laguna del Oro; la Laguna de la Plata; la Laguna del Rey Inca y la Laguna de la Princesa (en las cuales se bañaban, según la tradición, el Inca y la Reina). Entre las lagunas mayores se debe recordar la Laguna de Shimbe, o Chimbe, nombre derivado, probablemente del quechua chimpu, “cintura”, “faja” que aludía a la forma alargada y serpeante de este lago. El nombre antiguo del lago, conservado en la tradición local, era Siviricucho o Sibiricucho, descifrible a través de la palabra quechua Siwairucocha que significa “lago de turquesa”. La laguna principal, por extensión y por renombre, de la cual todo el grupo de lagos deriva su nombre, es la Laguna Negra o Huaringa, nombre

seguramente incaico explicable como “(lago) dotado de poderes mágico del Inca”, o también (lago) del soberano –mago Inca”. Este lago está situado a 3.500 metros de altitud, en una depresión al pie de la imponente mole de Cerro Negro. Un poco por encima de la Laguna Negra hay una poza de agua, de forma alargada y sinuosa, llamada Laguna de la Serpiente o Ciénaga de la Muerte.

El agua por trechos hierve y en los bordes he encontrado una notable cantidad de prendas de vestir. Más arriba, a medio flanco de las pendientes escarpadas de Cerro Negro, hay un pequeño lago llamado Laguna de las Estrellas; y sobre la otra versante de la montaña está la Laguna del Toro. Hay otros pequeños lagos situados un poco debajo de la cumbre de Cerro Negro, tal como la Laguna del Gallo, que son considerados ricos en poderes terapéuticos.

Figura 14. Aguas Medicinales



Un mensaje místico, de extraordinaria belleza rodea a la Laguna Shimbe, cuyas aguas están dotadas de un gran poder medicinal. El baño ritual debe restablecer la salud perdida y proveer al cuerpo y al alma de nuevas energías. A orillas de la Laguna se lleva a cabo las ceremonias de florecimiento, que significa un renovado amanecer o simplemente empezar una vida nueva.

2.4.1 Las funciones del “Maestro Curandero”. El maestro, es un conocedor del universo mítico ancestral; es una especialista en el control y en la manipulación de las fuerzas mágicas (espíritus o poderes), a los que él puede dirigirse para obtener los resultados que se desean.

Por esta calificación del maestro-curandero su acción es insustituible en aquellas culturas entre las cuales todavía predomina la concepción “mágica” del mundo. La acción de protección y de defensa desarrollada por el curandero en la sociedad a que pertenece frente a las fuerzas del universo mítico, es tanto más sentida cuanto más arraigada y viva es la fe en los seres sobrenaturales.

Allí donde prevalece la convicción que el origen de muchas enfermedades radica en causas sobrenaturales (enfermedades de daño), mientras que solamente para pocas es reconocida como origen una causa natural, el curandero es el que sabe encontrar el origen del mal, por cuanto tiene la capacidad de acceder al mundo mítico, y la posibilidad de influir sobre las fuerzas que lo componen para detener o alejar el influjo de las entidades negativas, mediante el uso mágico de espíritus auxiliares (Compactos) positivos. El hecho de estar en capacidad de obtener la curación califica al curandero como tal.

Como curandero, el maestro es depositario de los conocimientos tradicionales de fitoterapia pero distinguiéndose claramente –en la conciencia popular y en la práctica –del herborista indígena (herbolario o yerbatero) que es sólo un especialista no –carismático para la recolección y manipulación de los elementos fitoterápicos pero sin estar en grado de operar los procedimientos mágicos por los cuales, según el criterio del indígena, la hierba adquiere “plenamente” su potencia.

Se debe decir, además, que mientras el yerbatero recoge las yerbas porque conoce por tradición sus virtudes terapéuticas, el curandero usa sólo parcialmente los datos de la fitoterapia popular por cuanto él escoge las yerbas encontrándose en un estado de conciencia propiciado por los alucinógenos rituales, y las elige según le son mostradas por el espíritu mismo del alucinógeno o según ellas mismas se muestran (las “ve en sueños”, en trance), por su propia virtud. Las yerbas y otros vegetales medicinales como cualquier cosa que tenga un “poder” son el receptáculo de una virtud que a menudo se revela al curandero, en la “vista en virtud”, como un espíritu con el cual es posible conversar.

La calificación del curandero implica, invariablemente, el conocimiento de las sustancias psicótropas y del uso espiritual de las mismas, así como la capacidad de usufructuar de los poderes, entre los cuales el principal es el que permite separar el alma –o sombra- del cuerpo. Es en efecto, la sombra que, desvinculada de las leyes del mundo “de aquí”, tiene libre acceso al mundo de los poderes, o encantos.

El curandero afirma que mediante el poder de los alucinógenos, se encuentra en grado de proyectar su propia alma (sombra) en el espacio y en el tiempo, con el fin de seguir la diagnosis y la investigación mágica (rastreo, V.) Por esta capacidad al curandero se le llama adivino y es consultado sobre cuestiones concernientes al pasado y al futuro.

El conocimiento de las fuerzas del mundo mítico pone al maestro en posibilidad de influir sobre algunos fenómenos naturales como la lluvia y la sequía; y se solicita su intervención, a menudo, en los períodos de crisis estacionales, como lo documentaremos en el curso de este estudio.

El maestro puede inducir el influjo de fuerzas o entidades (espíritus auxiliares), de manera de propiciar la “buena suerte”; este es uno de los motivos, y no el menor, por el cual se acude a él.

2.4.2 Estimación social del curandero. La amplia estimación de la que goza el curandero, no se traduce, normalmente, en un estado social diverso del de los otros componentes de la comunidad rural a la que pertenece. La profesión de curandero no lo exime de las normales actividades agrícolas y pastoriles que sirven de sustento a la vida del hombre andino del norte.

El curandero contrae matrimonio, sin ninguna restricción particular en la elección de su consorte y en la procreación de su prole. Pero debe abstenerse de relaciones sexuales, según lo prescrito por la tradición, en los períodos rituales o dietas.

El hecho que el aprendizaje y la iniciación se cumplen tradicionalmente bajo la guía del padre curandero e interese al hijo mayor, hace que éste, después que contrae matrimonio, no se separe, normalmente, de la casa paterna para que continúe ejercitándose en el “arte” junto a su padre. Las ceremonias, por lo general, se llevan a cabo en el patio de la casa o bajo el pórtico, lejos de ojos y orejas indiscretos y sin que ninguna otra precaución sea tomada por el curandero.

Las recompensas normalmente son voluntarias y consisten en ofrendas de dinero o bienes de consumo u objetos de utilidad general. El curandero rechaza, por lo general, decididamente, fijar una recompensa declarando que esto es costumbre de los maleros, y que su profesión le impone, ante todo, hacer el bien al prójimo.

La estructura social de la micro-comunidad constituida sobre la fórmula de la familia reunida, en la cual vive y actúa el curandero, le permite sobrellevar las ocupaciones agrícolas-pastoriles a las cuales, por sí solo, difícilmente podría dar solución de modo satisfactorio. En efecto el curandero, por diversas noches durante la semana, está ocupado en cumplir ceremonias mágico-terapéuticas reclamadas por los clientes que acuden a él, ceremonias que requieren también un esfuerzo físico no insignificante, sin contar que normalmente debe acompañar a los clientes a las lagunas de la cordillera para ser ritualmente bañados, cosa que requiere una jornada intensa. Por estos motivos se ha establecido una organización familiar del trabajo en la cual los miembros de familia que no están involucrados directamente en el “arte” del maestro desarrollan parte de las actividades agrícolas destinadas a él, pero también se benefician de los ingresos del maestro.

Figura 15. Plantas curativas



El floripondio o guar-guar es otra de las plantas con efecto alucinógeno, a la cual también se le atribuyen poderes medicinales. El floripondio es utilizado para las ceremonias esotéricas y para el tratamiento de ciertas enfermedades. Existen muchas variedades de esta planta, a cuales se les diferencia por el color de su flor. A estas variedades se les conoce como “misha de toro”, “misha rastrera”, “misha león”, etc.

2.5 IMAGINERÍA

En Huancabamba la gente atribuye a las imágenes un poder omnipresente y sobrehumano, en la superficie se rinde culto y memoria a una imagen católica y en el fondo se conserva la esencia del culto indígena, para muestra un botón:

La procesión de San Pedro Chicuatero.

Este tercer contexto cultural destinado a la propiciación de la lluvia pertenece de lleno al ámbito cristiano, si bien pueden encontrarse en él elementos mágicos pertenecientes a la cultura autóctona, aunque marginales y gravemente estigmatizados por los párrocos locales.

En la iglesia matriz de Huancabamba se veneran dos imágenes de San Pedro: una, tallada en madera, que representa al santo en posición sentada, es el Patrón

de la Ciudad de Huancabamba; la otra, más pequeña, en pie, también de madera, representa a San Pedro que es llamado Chicuatero porque, según la convicción de los campesinos, provendría de la mítica ciudad perdida de Chicuate, envuelta por arcanas y perennes nieblas que la ocultan. Sobre esta ciudad he recogido numerosas leyendas y también algunos testimonios dignos de fe que la situarían más allá de la tercera cordillera, sobre la vertiente amazónica.

Pues bien: las dos imágenes, aun representado ambas a San Pedro, están notablemente diferenciadas en cuanto a la importancia y funciones. En efecto, la estatua grande es la imagen "oficial" del patrón de la ciudad; sin embargo, la segunda es considerada mucho más milagrosa, la milagrosa por excelencia. Es la imagen del patrón de las comunidades rurales de Huancabamba y, por tanto, es objeto de intensas muestras de devoción; es el San Pedro de los campesinos que tiene un carácter muy diferente del San Pedro de la Iglesia oficial, por cuanto su origen se hunde en lo mítico, en un mito "sentido" por los indios que está lleno de gloria y del antiguo esplendor del pasado incaico. Puede parecer contradictorio que una imagen cristiana provenga de una ciudad perdida de los Incas, pero este hecho es considerado perfectamente "normal" por los indios. De Chicuate provienen también, según la creencia popular, las campanas de la Iglesia Mayor.

Para obtener lluvias, los campesinos acostumbran participar en una procesión y en una velación en honor de San Pedro Chicuatero. Los siguientes datos han sido suministrados por el P. Ramírez, párroco, por ocho años, de Huancabamba: Una delegación de campesinos se presentó en la iglesia para solicitar la milagrosa imagen. El párroco les confía la imagen pero no sin antes haber obtenido la seguridad de que se abstendrían de realizar sobre ella ritos inconvenientes como el restregado de los ojos del santo con ají. Esta práctica, evidentemente, es rezago de una antigua operación de magia simpática: el ají frotado sobre los ojos hace llorar abundantemente, y las supuestas lágrimas, causadas por este medio, en el santo, se convertirán en lluvia. También he recogido otra interpretación según la cual tal restregado sería un castigo infligido al santo en caso que tarde en escuchar las peticiones de sus fieles. Además he obtenido testimonios de aspersiones, e inmersiones de la estatua en el agua y de varios maltratos ocasionados a la misma en caso de que la suspirada lluvia no caiga.

La estatua deja Huancabamba llevada procesionalmente por los senderos de la campiña, escoltada por numerosos campesinos y por las autoridades.

Durante el recorrido la imagen es presentada ante las casas de los campesinos. Estos ofrendan al santo limosnas consistentes en dinero; velas encendidas; tubérculos; maíz y flores, entre estas últimas son usadas especialmente los toros que son una especie de orquídeas, que crecen en forma espontánea en los valles tropicales del contorno. Al mismo tiempo que se entregan las ofrendas se elevan plegarias en voz alta para pedir el agua y que conjure el espectro de la sequía y de la peste bovina.

Una de las mejores habitaciones es alistada como capilla para hospedar al santo durante la velación. La entrada del corral, como también la puerta de entrada a la casa, son adornadas con arcos de flores y frutos locales.

La estatua es colocada en un altar improvisado, revestido de papel de colores o de telas. A la casa-capilla concurren los campesinos de los contornos llevando ofrendas y presentado las súplicas: los ruegos personales y familiares. La velación se prolonga por varios días, y debe tenerse un cuidado especial para arreglar, alrededor del santo, las numeras ofrendas de flores.

Después de la caída de las primeras lluvias de invierno, cuando ya el espectro del hambre ha sido alejado, los indígenas se preparan para regresar en hombros, triunfalmente, la imagen milagrosa adornada con flores y hierbas, entre las cuales es usada la achupalla (*Tilandsia*: hierba usada tradicionalmente en los ritos de magia pluvial). Los vestidos del santo son adornados con bandas de telas de diversos colores. San Pedro lleva poncho y un sombrero de paja, como un campesino.

La procesión de regreso a la iglesia es acompañada por danzantes, hombres y mujeres, que bailan al son de instrumentos musicales entre los cuales sobresalen la flauta larga (pingullo) y el bombo.

Los habitantes de las comunidades rurales que reciben, con mayor intensidad, el influjo de la predicación consideran la procesión de San Pedro Chicuatero como una alternativa, conscientemente aceptada, de las prácticas “paganas” que realizan los curanderos (denominados despectivamente brujos). Un ejemplo de la opinión que el clero tiene, respecto a los brujos, se encuentra en las afirmaciones del Padre Ramírez (1970), quien manifiesta en sus escritos que el protector de todos los brujos es el negro Candanga (el diablo) al que invocan en sus mesadas. La opinión de los padres católicos es un reflejo de los juicios emitidos por la Iglesia en la época de la conquista, juicios que, no han sufrido modificaciones importantes. En ellos (todos de carácter peyorativo) se afirma que todo tipo de magia, sin hacer distinción entre blanca o negra, está comprendido bajo la acusación de “idolatría” o “práctica diabólica”.

La estructura ideológica importada a la América Latina por los conquistadores estuvo basada en la programática expuesta en el libro *Malleus Maleficarum* de H. Kramer y J. Sprenger de 1484 que sirvió como manual a los inquisidores.

Propiamente por su carácter más “cristiano” (no obstante los inevitables sincretismos) las prácticas devocionales como la procesión arriba descrita (cuando menos hasta la época en que el Padre Ramírez era párroco de Huancabamba), era alentada por el clero en momentos de crisis estacionales, en las que los indígenas conjuraban el espectro de la sequía recurriendo a prácticas y medios sobrenaturales.

Figura 16. Imaginería



Las imágenes para el creyente huancabambino son la máxima expresión del arte y la religiosidad popular y se refleja en los más bellos cuadros como es la imagen de la Virgen del Carmen.

2.6 PROCESIÓN DE LA VIRGEN DEL CARMEN

La fiesta de nuestra Patrona se prepara con meses de anticipación, empezando con mayor fuerza la primera semana de julio los ensayos de nuevos pasos y la coreografía, preparándose física y espiritualmente.

A tempranas horas del 15 de julio el estruendo de retretas, cohetones y campanas de la Iglesia San Pedro de Huancabamba anuncia las albas, dan comienzo a la fiesta de la Virgen del Carmen. Luego al caer la tarde se asiste a la entrada con incienso para preparar el cuerpo y alma para el día señalado, continuando con fuegos artificiales, celebrando la víspera de la fiesta de la Virgen, mientras el pueblo baila y bebe generosamente.

El 16, día central, con el fragor del amanecer el anda de la Virgen se prepara para ser cargada por los notables del pueblo, donde después de la Misa de Fiesta, sale a recorrer las calles en Procesión, con participación de todos los conjuntos autóctonos y de luces. Durante este recorrido, la Hermandad de la Virgen se sitúa en un lugar privilegiado, portando velas y abriendo espacio para el recorrido con la Virgen.

Durante la fiesta los mayordomos (encargados de liderar las celebraciones) arreglan el templo y sufragan misas, banquetes y juegos pirotécnicos. El día

central, 16 de julio, la Virgen es conducida por la ciudad en una colorida procesión; detrás de ella, desfilan curas, acólitos, fieles, cristianos y paganos: es el momento de la presentación de conjuntos de músicos y danzantes que bailan por toda la ciudad.

El sentimiento de fe es tan fuerte que se transmite generacionalmente por cuyo motivo en las danzas folklóricas participan huancabambinos y personas que tienen identificación con la mamita del Carmen.

A las 10 horas del día 15 de julio se celebra la Misa de Fiesta, con asistencia de las autoridades, feligresía, visitantes y población, así como las comparsas y músicos, donde son infaltables los cánticos. Concluida la ceremonia religiosa los conjuntos folklóricos inician sus bailes con toda su coreografía en el atrio prosiguiendo hacia la plaza de armas y principales calles de la ciudad.

A las 11 horas, se da inicio a la primera procesión de la Virgen del Carmen por las principales calles de la ciudad, donde los devotos se suben a los techos de las viviendas y al paso de la Virgen hacen ademán de esconderse y desde los balcones adecuadamente arreglados, los vecinos rocían a la imagen pétalos de fragancias flores.

Figura 17. Procesión de la Virgen del Carmen



La hermosa imagen de la Virgen del Carmen como símbolo de hermandad entre los huancabambinos, de la virtud de sus mujeres y de los gestos de nobleza y hospitalidad de su gente y de su tierra.

Los días siguientes prosiguen incansables las procesiones y visitas a las casas y locales apropiados para recibir a las comparsas, En cada barrio se celebra una misa para luego trasladarse a la Iglesia con la imagen al culminar la tarde.

Afuera, todos esperan afanosamente la salida de la Virgen del Carmen para acompañarla en su recorrido por las principales calles de la ciudad. Entre la procesión se encuentran grupos musicales: El grupo de los diablicos y los devotos que acompañan cargando el anda vestidos de café, con cintas blancas en la cintura y escapulario en el cuello.

Al salir hay alboroto y admiración, de belleza esplendorosa de la Virgen del Carmen que lleva al Niño Jesús cargado en sus brazos luciendo un atuendo hermoso de color blanco y café, con una corona brillante que cubre sus cabellos y adornos de guirnaldas y de frutos de naranjilla que enaltecen su hermosura; acompañada de danzas y cantos que presiden los grupos musicales, entonan melodías en torno a la Virgen.

Ya ubicada la Virgen al frente de la iglesia San Pedro de Huancabamba, se da inicio a la procesión que desciende poco a poco, en forma lenta, acompañada por la banda de diablicos que cantan al ritmo que bailan alegremente delante de la multitud al son de los tambores. El fervor llega hasta lo alto de los balcones de las casas, que en forma elocuente quieren expresar poesías y discursos, amor y admiración. Hacen resonar la pólvora, plegarias y canciones marianas, así transcurre gran tiempo de la procesión hasta regresar al templo.

Figura 18. Procesión – Fiestas patronales Virgen del Carmen



En el día el transitar de la Mamacha del Carmen reboza en el sentimiento de afecto que por ella sienten los huancabambinos. La Virgen del Carmen es luz de noche y luz de día y en ella se depositan las más nobles y grandes intenciones de fe y esperanza.

2.7 DANZA DE DIABLICOS

La danza de los diablicos es la danza típica de la provincia de Huancabamba, que acompaña a la Virgen del Carmen en sus procesiones, simboliza el bien derrotando al mal. Conformada por un Ángel, un capataz, 12 a más diablicos, y de uno a tres burrotas.

La danza de los diablicos es un ritual que rememora, siempre un tiempo pasado, trascendental para el grupo; se dice que el origen de esta danza está en los actos sacramentales realizados en la misma España y traídos a América, particularmente, en aquel que representa la lucha entre el bien y el mal, con la imagen del arcángel San Gabriel luchando contra el diablo.

Figura 19. Grupo Completo de diábllicos en la fiesta patronal de la Virgen del Carmen.



El arte impregnado en esta danza, el baile, el vestuario, son representación clara que la cultura y el pueblo de Huancabamba sigue fiel a su devoción a la Virgen del Carmen y fieles a sus creencias populares y ancestrales.

Figura 20. El ángel y el capataz



El Ángel es un niño que representa al Arcángel San Miguel que defiende a la Virgen del Carmen del ataque de los diablos, la vestimenta es de color blanco, con capa de raso azul con medias blancas, botines o zapatillas (tenis) blancas, corona dorada y alas blancas, en su mano derecha lleva un cuchillo para defenderse en el enfrentamiento con el capataz.

El capataz representa el jefe mayor de los diablicos, su vestuario consta de una capa de doble faz rojo y negro con lentejuelas de colores, pantalón corto y camisa de color negro, usa un cinturón ancho con botines negros y rodilleras adornadas de cascabeles, que dan un sonido simpático mediante el movimiento. La máscara representa un rostro humano deforme, con bigote muy grande y enroscado que casi le llega a las orejas. La parte superior de la corona está decorada con plumas de pavo real, y cintas de colores. Usa bastón y baila en el centro simulando atacar constantemente al ángel.

Figura 21. Indumentaria



Los diablicos, acompañantes del capataz, cuya vestimenta está laborada de seda labrada decorada con adornos y la falda confeccionada en terciopelo, luce decorados con lentejuelas con terminación del filo en flequillos dorados, llevan rodilleras color piel adornadas con cascabeles y zapatillas blancas(tenis).

La máscara parece una cabeza de chanco (cerdo) en la parte superior lleva hermosas plumas de pavo real, espejos, flores y una cabellera larga adornada con cintas multicolores. Bailan en dos filas, haciendo movimientos rápidos la levantar los pañuelos que llevan en cada mano y siguiendo el compás de la música.

El burrofá, es una especie de guardián que baila sacudiendo el látigo para abrir campo entre los fieles quienes se aglomeran para presenciar la imagen y la danza. Usa pantalón corto de color fosforescente, buzo de tela sencilla, rodilleras adornadas con cascabeles, con cintas de colores y zapatos blancos. Este como su nombre lo indica se asemeja a la cara de un burro pero con una trompa larga como la del cerdo, la parte posterior de la máscara está cubierta de tela de la cual sale una trenza súper grande; su baile consiste en dar saltos graciosos a la vez que sacude el látigo que lleva en la mano derecha.

Figura 22. Saludo de veneración a la Virgen.



Al iniciar la danza, en la primera procesión, los diablicos en forma ordenada presentan su saludo de veneración a la Santísima Virgen del Carmen, y al finalizar después de los cuatro días de procesión, antes de que la imagen sea llevada al templo donde siempre permanece, realizan su danza de despedida: el capataz baila tratando de vencer la batalla, pero el ángel le gana clavándole una puñalada en el pecho y el capataz cae al piso derrotado; los diablicos bailan a su alrededor acompañados del burrofa. Luego, de dos en dos los diablicos se postran de rodillas ante la imagen de la Virgen implorando bendiciones, al final el capataz también se arrodilla ante la Virgen para finalizar el acto. Concluye así la gran festividad en honor a la Virgen del Carmen con la esperanza de reencontrarse el próximo año y bailar nuevamente como promesa a la mamita del Carmen.

Quien danza, participa no solo por costumbre familiar sino también por fe, son claro ejemplo de ello, las versiones de algunos de los integrantes del grupo de los diablicos:

Según versión de don *Víctor Aguilar, integrante de la danza de los diablicos, el inicio de la danza se remonta a 1914, cuando el padre de éste danzaba ya para la Virgen del Carmen, destacándose entre los primeros danzantes a don Florentino Aguilar, don José Espinoza, don Carlos Guerrero (Capataz), Milton Guerrero (ángel) y un señor Chumacero. El grupo de danzantes a la Virgen del Carmen está conformado por un promedio de 25 participantes.

* ENTREVISTA con Víctor Raimondy Aguilar, Danzante Huamcabamba, julio 18 de 2004.

Quien danza, participa no solo por costumbre familiar sino también por fe, son claro ejemplo de ello, las versiones de algunos de los integrantes del grupo de los diablicos:

“Yo danzo cada año para la Virgen por devoción”

“Yo danzo como muestra de agradecimiento a la Virgencita por favores recibidos en mi hogar y en mi familia”

La devoción que yo tengo viene de mis ancestros y también por una promesa y devoción personal que yo he hecho en rendirle este homenaje a la Virgen del Carmen”.

“Bailarle a la Virgen, es bailarle a la Madre de Dios, a la Madre del Redentor y a la Madre de todos los huancabambinos”.

“Yo danzo para la Virgen del Carmen desde niño, ésta costumbre la aprendí de mi padre que fue uno de los primeros diablicos en honor a la Santísima Virgen del Carmen”.

“La devoción, la fe y el amor inmenso que le tengo a la Virgen del Carmen, realmente, lo llevo dentro de la sangre; cuando terminé mi carrera de contador público, le pedí a la Virgen trabajo y protección y efectivamente, desde que empecé a trabajar danzo para ella, porque todo lo que tengo y todo lo que soy, se lo debo a ella”.

“Ser diablico, para mi, significa mucho, porque es parte de la historia de Huancabamba, es parte de la tierra que me vió nacer; por eso, quiero decirle al pueblo Huancabambino que continuemos con la fe, con la esperanza, y que Dios y la Virgen nos reúna cada 16 de Julio, para estar acá, rindiéndole este homenaje a Nuestra Patrona y Protectora”.

“La danza la integran profesionales y no profesionales, todos sin distinción, acá somos diablicos y lo hacemos con mucha devoción; estemos donde estemos, siempre Dios y la Virgen nos den vida y salud; siempre pase lo que pase, estaremos acá para rendirle homenaje a la Protectora de Huancabamba”.

Figura 23. Los diablicos danzando en la procesión.



Los diablicos, a pesar del cansancio que los cobija por el transcurso de la larga actividad, danzan en una forma armoniosa y con mucho más movimiento en su última función. En el transcurso les reparten agua, chicha o aguardiente para soportar el cansancio por el largo recorrido que implica la danza. “Los ritmos coreográficos tienen su modelo fuera de la vida profana del hombre; ya reproduzcan los movimientos del animal totémico o emblemático (...) Una danza imita siempre un acto arquetípico o conmemora un momento mítico”¹⁹.

Cabe resaltar que la simpatía de los diferentes pueblos por los diablos, no es un culto al diablo ni nada por el estilo. En realidad, la danza simboliza la eterna lucha entre el bien y el mal. El primero representado por el Ángel y el mal por los demonios. En ella hay una combinación de baile colonial con expresiones incaicas, esto se deduce por las máscaras, vestidos y movimiento que emiten los danzantes.

2.7.1 Máscaras. El uso de la máscara por parte de los danzantes, en la festividad patronal, no solo adquiere importancia como elemento constituyente del vestuario, sino también como un producto artístico con un alto nivel de expresión: La máscara es un medio de transformación que permite mostrar y ocultar un rostro, una identidad, muestra un claro interés por afuera colectivo limitando el conocimiento del dentro personal y privado; la máscara refleja un estado de similitud, donde todos los danzantes son apreciados en igualdad, por los espectadores, como lo mismo.

¹⁹ ELIADE, Mircea. El Chamanismo y las Técnicas arcaicas del éxtasis. México: Fondo de Cultura Económica, 1996 Primera Impresión Siglo XXI. Madrid, 1989. p. 34-35

El uso de la máscara implica misterio, puesto que el danzante tiene la posibilidad de comunicarse con la Virgen, teniendo por hecho que la misma, está en capacidad de premiarle o castigarle. El danzante, entonces, se convierte en intermediario entre el poder divino y la voluntad de las personas.

La máscara tiene un significado ritual muy importante que permite abordar el tema de la construcción de identidades desde una nueva y más compleja perspectiva:

“La máscara muestra y oculta identidades al mismo tiempo, estableciendo una dinámica entre la identidad del danzante, del personaje y de los grupos representados”²⁰.

Hoy la máscara no escapa a esa transformación y sincretismo dinámico y permanente. Actualmente se encuentra una variedad de máscaras en las cuales podemos identificarse los rasgos netamente andinos con los traídos por la España de la Conquista.

El Perú es un país pluricultural por la diversidad de manifestaciones que coexisten como producto de un largo y variado proceso de creación y, que en contacto con la cultura española en el siglo XVI, se transformó en la riqueza colectiva del ser y del sentir su entorno y sus tradiciones

Las máscaras expresan con gran fuerza el sentido ritual en las danzas, estas son reconocidas y aceptadas cuando las usan los bailarines. Son muchas las danzas con enmascaradas que pueden encontrarse a lo largo y ancho del territorio nacional, pero hay unos lugares donde la profusión es extraordinaria. Las máscaras, que disfrazan la personalidad de quienes las usan, se emplean generalmente en las danzas de los carnavales, teatros populares, en las danzas guerreras, en las fiestas religiosas y profanas.

Así en varios pueblos del Perú como en el Cuzco, Puno, Junín; en la Amazonía, Ancash, Cajamarca, Ayacucho, Piura, Huancabamba, es común ver a las máscaras incluidas en las diferentes danzas y representaciones; estas afirman la identidad de una comunidad, pues son manifestación de un arte creado por el pueblo al servicio de sus propias creencias. El mundo indígena y mestizo extrae los materiales para sus máscaras de su propio entorno y, por ello, la singularidad y la diversidad. La máscara forma parte del patrimonio cultural del hombre.

En la máscara y en el vestuario de los danzantes se refleja el arte y la estética popular que como práctica social está inmerso en una política social de saberes: producción, distribución y consumo de bienes culturales, según la lógica del mercado.

²⁰ Canepa, Op. cit., p. 299.

En tal sentido, más allá de los “objetos-arte”, existe una lógica social que los clasifica, los pone en circulación y en el mercado. “El concepto estético y de valor artístico está también determinado por la lógica social de los intercambios artísticos, simbólico - imaginarios y económicos”²¹.

Figura 24. Máscaras de los diabólicos



En el uso de la máscara se oculta la esencia misma del hombre, sin embargo el uso de esta en las fiestas patronales de la Virgen del Carmen, aparta las individualidades para hacer de todos sus participantes un solo ente de alegría y festejo.

2.8 JUEGOS PIROTÉCNICOS

Siendo las 11 p.m. del día 15 de julio, después de haber rezado con fervor y devoción el Santo Rosario y haber celebrado la Eucaristía de vísperas en honor a la Virgen del Carmen Patrona de la Provincia de Huancabamba; empieza el recorrido de la banda de Músicos “San Pedro” por el perímetro de la plaza, anunciando al pueblo la quema del castillo de juegos artificiales, ofrecido por la hermandad de la Virgen del Carmen.

A las 11:30 p.m. exactamente se da inicio a la quema de un hermoso castillo de 12 cuerpos con bombardas, cohetes y efectos pirotécnicos. Al prender el castillo, las luces brillan resplandecientes en medio de la oscuridad de la noche; la mirada de la gente se ilumina en todo su esplendor, se escucha exclamaciones de admiración ante la belleza que brota de las luces, los diferentes colores que salen volando hacia el cielo perdiéndose en la oscuridad de la altura; es notable el

²¹ *Ibid.*, p. 55.

regocijo en los espectadores que ansiosos esperan la culminación del castillo con la aparición radiante, de la Virgen del Carmen que dibujada en un lienzo aparece anunciando con su presencia momentos de júbilo y de regocijo.

No contentos con dicho evento, la gente se prepara para el siguiente día, hay gente que llega de lejos y a veces amanecen en la calle, cerca de la iglesia, otros dan vuelta por el parque esperando el día anunciando, el albazo que anuncia la llegada del día central. El 16 de julio a las 6 a.m. el resonar de las campanas, acompañadas de pólvora que suena despavorida en medio del pueblo, se da inicio a esta festividad que invita a participar de la fiesta grande con el ruido estrepitoso de una larga cadena de pólvora que hace estremecer al pueblo.

El día 19 de julio a las 11 p.m. culmina la fiesta con otro castillo de igual similitud con luces de colores, figuras, sirenas voladoras, y otros elementos pirotécnicos.

En estas obras de arte se demuestra la habilidad de la gente que realizan estos juegos, movidos por la fe y la esperanza depositadas en la imagen de la Virgen del Carmen.

Figura 25. Juegos Pirotécnicos



El cielo se enciende de luces como se encienden de alegría y paz los corazones de sus pobladores, quienes observan con gran admiración y encanto la lluvia de chispas que incendia y vuelven vivas las noches de Huancabamba.

2.9 SALVES, RITOS Y OFRENDAS

Entre los ritos sobresale el Santo Rosario, que se hace todas las tardes antes de iniciar la novena. La gente que se reúne en la Iglesia San Pedro son mujeres en su mayoría.

Gran parte del acontecer festivo transcurre en torno a las oraciones que se hacen a la Virgen, en el intermedio antes de iniciar cada misterio se intercalan cantos marianos y aparte se lee la novena.

Sobresalen también las peticiones, cada petición conlleva el cumplimiento de una promesa, ya que al cumplirla se solucionan sus problemas cotidianos, suplican a la Virgen del Carmen por el mundo entero, por la Comunidad y por el país convencidos de que la fe mueve montañas y rompe esquemas porfiados por conceptos errados y de nada les serviría pagar una promesa, si en el trajinar de la vida esa promesa se echa atrás.

El pago de las promesas, es un ejercicio mediante el cual, los devotos de la Virgen del Carmen le manifiestan su veneración como expresión de fe y profunda confianza en ella por ser la madre y su hijo redentor del mundo; donde se observa que el pago de la salve es en gratitud a un favor recibido o a una petición; consiste en una tonada suave tocada por la banda de músicos "San Pedro" y es realizada a pedido de los fieles y devotos que por cada salve pagan cinco, diez o quince nuevos soles (equivalentes a dólar y medio, tres o cinco dólares) lo que en algunos casos hace que la Virgen permanezca en el mismo lugar por 30 minutos o más, debido a que cada persona u hogar desean recibir esta gracia o bendición musical.

Todo conlleva a una sustentación de la fe; en las salves y ofrendas los devotos encuentran la constancia del milagro perdido.

Todos los visitantes tienen un gesto y una palabra particular para exaltar a la imagen en sus bondades; la oración, las ofrendas, la novena, el canto, el baile, la danza, las velas, etc.

Cabe resaltar que para el creyente huancabambino y peregrino, las velas significan el camino para llevar a Dios y pedir el favor que deseen a través de su Madre Santísima; en ella depositan todas sus tristezas, sufrimientos y enfermedades, por eso muchos de los fieles antes de encenderlas se limpian con las velas por todo el cuerpo, luego la enciende rezan y cantan con fervor. "Al limpiar el cuerpo con la vela, se van en ella todos los males y sufrimientos; tengo fe y confianza de la Virgencita del Carmen, va a sanar mis dolores y va a concederme lo que le pido"*.

* ENTREVISTA con la Señora Santos Guerrero Labán, Huancabamba, julio 17 de 2004.

Desde la perspectiva teológica cristiana, la veladora representa la luz del mundo, es Cristo quien ilumina el camino de acceso a el; liberándolo a cada momento del mal.

Las devociones de afectos a la Virgen son múltiples:

“Yo visito Huancabamba para cumplir una promesa a la Virgencita y ver los diabólicos, vengo todos los años para que la mamita del Carmen me conceda lo que tanto le pido. Pues... La Virgencita es muy buena, el año pasado me quedé sin trabajo; entonces le traje una velita, le recé, le pagué una salve y conseguí trabajo”*.

Para la gente de Huancabamba y sus alrededores, el significado de las ofrendas, se encierra en la fe y en la confianza con la que depositan todos sus ruegos y las gracias por los favores recibidos.

Ah, como dijera, yo... yo... mi hijo no tenía trabajo y una mañana nos bajamos a dejarle una velita, para que el cholo consiga trabajo pues... a los ocho días consiguió el trabajito. ¡Bendita mamita del cielo; yo si que soy agradecida con ella”**.

Las manifestaciones de fe son los milagros, razón por la cual ha sido imposible eliminar de la conciencia individual y colectiva de los pueblos, la representación de la divinidad; su cuerpo encarna la fe de los devotos quienes siempre buscan estar junto a la Virgen para no sentirse aislados.

Año tras año se renueva el compromiso de cumplir una cita inaplazable, el pueblo se convierte en alegría y los caminos solo conducirán a un solo espacio, el ocupado por la devoción y el fervor huancabambino.

* ENTREVISTA con la Señora Florentina Tocto, Devota de la Virgen del Carmen. Huancabamba. 19 de julio de 1994.

** ENTREVISTA con la Señora María Melendres, Devota de la Virgen del Carmen. Huancabamba. 17 de julio de 1994.

Figura 26. Ofrendas a la Virgen del Carmen



La virgen del Carmen congrega a las multitudes sin diferencia alguna, las mujeres esperan con firmeza que sus peticiones y agradecimientos se han acogidos con ventura, haciéndose visibles en la prosperidad de su gente y de su tierra.

Figura 27. Procesión con Velas



Niños, jóvenes y adultos esperan con gran anhelo, ver ante sus ojos, a la Patrona de su devoción, con velas encendidas ellos alumbran no sólo el camino que ha de ser recorrido sino también el sendero por el cual transitarán cada una de sus vidas.

Las velas encendidas en medio de la oscuridad forjan la luz de esperanza para los pobladores de Huancabamba con el ánimo de un mejor mañana.

Las creencias como los cultos se caracterizan por el sincretismo entre el catolicismo impuesto por los conquistadores y la religión prehispánica. Es una realidad que aparece tanto por la variedad de conceptos como por las prácticas derivadas del sistema de creencias.

Múnera dice al respecto: “La estructura de las ceremonias rituales es esencialmente de origen prehispánico. La supervivencia del sistema religioso autóctono que se superpone a un ritual guarda relación con mitos, cuentos o seres sobrenaturales. Lo que da lugar a prácticas muy específicas de cada grupo étnico”²².

De cualquier modo cada grupo adapta los rituales a su idiosincrasia, que, por ejemplo, se expresa en las creencias y el respeto a la Virgen y a los santos, y a la celebración ligado al ciclo vital del nacimiento, matrimonio y muerte, como al ciclo anual con todas las festividades de los santos.

“La religión abarca todo el mundo sobrenatural de la fe: El panteón de los espíritus y demonios, los poderes benéficos del toten, el espíritu guardián; todo esto crea una segunda realidad sobrenatural para el hombre primitivo”²³.

Las creencias y sentimientos reflejan diversidad de interpretaciones individuales y colectivas, el poder de esas creencias mueve a las personas y a las circunstancias, permite crear relatos con un carácter más definido y fuerte. De las creencias toman base la configuración de los mitos y leyendas que contienen y manifiestan la constante lucha entre el bien y el mal.

2.10 JUEGO Y COMPETENCIA

En todo evento cultural y religioso, el juego es un elemento de convivencia, alegría, adrenalina, apuesta, desastres y amenizante.

El juego recrea y divierte a las masas populares, ya desde Grecia y Roma, los juegos olímpicos y los juegos de competencia en carruajes halados por los más hermosos ejemplares equinos y la lucha de gladiadores hacían que el pueblo olvide su desventura y por un momento goce con el sufrimiento de los participantes por ganar en la arena, donde incluso dejaban derramada su sangre. El juego se convirtió en un elemento indispensable de los gobernantes para contentar el inconformismo de sus gentes.

²² MUNERA, Juan Guillermo. Etnología de América. Medellín: Limusa, 2002. p. 118.

²³ MALINOSKI B, Magia. Ciencia y religión. Francia: Océano, 1998. p 110.

Para el caso de América Latina, el juego sigue presente como un elemento de combinación entre la cultura europea y la indígena, el juego europeo caracterizado por la apuesta desafortada en la caza, pelea de gallos, juego de cartas; el juego indígena en la caza como rito de iniciación del niño en adulto y del baile femenino como rito de iniciación de la niña en mujer (baile de la cosecha).

En Huancabamba por ejemplo se destaca el concurso de la marinera y el Tondero, la Gran Peña Criolla, Gran Concurso Canino, Maratón Master (personas de 35 años), Maratón Juvenil (18 años), en las categorías Sondor – Huancabamba (para los varones de los caserios de Cashacoto y Huancabamba), el campeonato interinstitucional de Bulbito, campeonatos de voleibol con participación de las instituciones educativas, elección de la señorita de Huancabamba, Feria agropecuaria y artesanal, Triangular de Fútbol, gran concentración de gallos de pico y espuela en el coliseo “Espuela de Oro”, entre otros eventos.

En cada una de las actividades, la población huancabambina vive activamente, participan directamente en el juego y competencia o animando a los suyos para que lo hagan. ese espíritu de triunfo y alegría que se hace sentir, no únicamente por recibir el gran premio sino también por hacer conocer a los visitantes y turistas de Huancabamba es una provincia de paz, de festejo y de hermandad.

Figura 28. Actos culturales – concursos



Los eventos culturales se vuelven atractivos a la vista de los pobladores, visitantes y turistas, en ellos se manifiesta el arte mismo de sus creencias, y tradiciones propias del pueblo huancabambino.

Después de haber concluido con los actos litúrgicos la mayoría de la gente buscan a sus amigos más cercanos para compartir un espacio de agrado ya sea en una discoteca o en cualquier lugar donde resuena la música. Hay espacio para todas, unos lo hacen en el parque al son del grupo de la orquesta. Muchos aprovechan esta ocasión para entablar amistad o noviazgo y para exaltarse con la complicitad del ambiente festivo, el licor y la comida no faltan.

Todos quienes se integran comparten en las cantinas el aguardiente o cerveza en algunos casos el guarapo y por supuesto la chicha, bebida propia de la cultura andina como símbolo de unión y trabajo.

En el licor sea el preparado tradicionalmente como la chicha o el guarapo, sea el distribuido por las industrias licoreras, uno y otro son infaltables para agasajar y recibir a aquellos que apenas llegan. Ofrecer una copa de “trago” o un mate de chicha o un vaso de guarapo es como regalarle flores ala novia y decirle en ese pequeño detalle que es amada y bienvenida a combatir un momento inolvidable, así mismo, brindarle a un visitante, turista, amigo, vecino y familiar un trago de la bebida predilecta de la población es invitarlo a disfrutar al igual que uno no sólo de la religiosidad, del folclor, del juego sino de la familia huancabambina.

Aunque la embriaguez presente dificultades en la conducta de las personas, por los pleitos que suelen presentarse, cuando ya se está pasado de copas, es un elemento que vive latente en todo grupo humano, cultura y clase social, sólo que en el caso de la clase popular, la embriaguez, a veces suele ser desaforada, por ello en tiempos de la colonización, las autoridades españolas y los miembros de la iglesia católica, quisieron suprimir el consumo de la chicha por considerarla nociva para la moralidad social, ya que los hombres embriagados corrían tras las mujeres y la población aumentaba; pero en vez de chicha, de España proliferó el consumo del licor (aguardiente) que era mucho más beneficioso para la actividad comercial.

En Huancabamba, la embriaguez es controlada por cada persona, existen las apuestas del tomador, en donde dos personas, por lo general hombres, se sientan en la mesa y cada lado existen personas que los animan, a pedir cerveza, cañazo de guarapo y chicha, las dos personas comienzan a beber lo más rápido posible y en igualdad de tiempo y de número de vasos, el ganador, es quien quede aún en pie sobre la mesa.

Figura 29. Competencia, música y embriaguez.



En todo encuentro cultural y religioso; el juego la competencia y el aroma del licor siempre se hallan presentes; es el licor el que desinhibe los sentidos, acrecienta la euforia y reaviva los ánimos.

2.10.1 Devoción y comercio. Todo evento sin importar su índole, es una oportunidad propicia para el comercio, para promocionar la fiesta de la Virgen del Carmen se distribuye propaganda y ejemplares mandados a elaborar en las litografías más reconocida de la provincia de Huancabamba; o de Piura para hacer más amena la festividad se organizan torneos deportivos en los que participan personas y animales, y que son patrocinados por las principales empresas y pequeñas industrias de la localidad con el propósito de que se incremente el número de visitantes y turistas a la localidad.

“La fiesta es una muestra, no sólo de fe, sino también turística, puesto que atrae a gente de otras ciudades y a personas que por alguna realización personal, salieron de nuestra tierra, siempre regresan a las fiestas de nuestra patrona, la Virgen del Carmen”*.

“En cuanto a lo religioso, cada 16 de Julio, Huancabamba se viste de fiesta para venerar durante cuatro días a la Virgen del Carmen que sale en procesión por todo el pueblo rodeada de una multitud de fieles, incluyendo a miles de visitantes”**.

“El comercio no es ajeno al festejo patronal, interactúa en medio de la fe y el fetichismo, ofreciendo infinidad de artículos: cuadros, estampas, escapularios,

* ENTREVISTA con Hugo Sandoval Guerrero, Huancabamba. 17 de Julio de 2004.

** ENTREVISTA con Hermana María del Carmen Diaz, Religiosa Franciscana de María Inmaculada. Huancabamba. 17 de Julio de 2004.

velas, cintas y demás símbolos religiosos, que parecen llamar la atención de los visitantes”*.

El comercio se apodera del sentimiento y fervor religioso, se introduce en el subconsciente y disfrazado de un sentimiento impropio, ofrece sus artículos y productos de consumo a todas las personas, por ello, los mismos residentes sacan al público las ventas de comestibles y degustaciones características de la provincia de Huancabamba, los hombres ofrecen al público artesanías, escapularios, imágenes, novenarios, vestuarios, etc.; las mujeres los hacen lo mismo con los exquisitos preparativos de cocina**.

En estas fechas todos, habitantes y turistas encuentran en el pueblo grandes valores, como la simplicidad, espontaneidad, amistad, fraternidad, oración, resignación en el sufrimiento y hospitalidad sincera.

La festividad de la Virgen del Carmen, une en su fiesta, a todos los residentes de la provincia serrana y además convoca a quienes por su realización personal o profesional tuvieron que emigrar a otras ciudades del territorio peruano y a otros países, quienes encuentran una razón única en este acontecimiento para ver nuevamente el suelo que los vio nacer.

2.11 MARÍA MODELO DE LA MUJER HUANCABAMBINA

María fue humana, profundamente humana y por eso también fue una mujer de esperanza. Por su docilidad inquebrantable al espíritu; siempre estuvo presta al servicio de los demás; la mujer Huancabambina se caracteriza por su fiel apego a la familia, a la tierra huancabambina y a sus labores, en ella se refleja no sólo el ejemplo de virtud depositado en la imagen de la Virgen del Carmen, sino el gran amor y hospitalidad de una población unida en los lazos de la hermandad religiosa y social.

En la mujer de esta provincia se delinean la delicadeza y el esfuerzo, la lucha constante por ser un ser humano mejor y el abrigo de una esperanza prometedora para las generaciones venideras.

HOMENAJE A LA MUJER HUANCABAMBINA

“Miradla en sus brillantes ojos
Hay fulgores, relámpagos y estrellas,
Va por el campo despertando antojos

* ENTREVISTA con Miguel Labán Pintado. Huancabamba. 19 de Julio de 2004.

** ENTREVISTA con Viviana Herrera, Hermana Religiosa Franciscana de María Inmaculada. Huancabamba, 18 de julio de 2004.

Su plante deja imperceptibles huellas”.
¡Oh mujer que electriza cuando mira!
Nacida para amar su patrio suelo,
Ángel celeste que su faz inspira,
Dulce paloma que mitiga el duelo”.
En la suave expresión de sus mejillas
Asoma su pudor en frescas rosas;
Tal como se contemplan las orillas
A través de las aguas rumorosas”.

¿Quién la verla, no siente en sus anhelos
Amarla con ternera?
No hay en el mundo, ni habrá en los cielos,
Mujer que no envidiara su belleza!
¿Quién no se postra ante sus pies de enojos,
Sintiéndose a la vez, ciego cupido?”

Tierra fecunda donde nació una hermosa;
es Huancabamba de riquezas cuna;
Vergel florido donde el alma goza
Mansión hospitalaria cual ninguna”.
“Acoge pues mis versos sin cuidado
Desde lejos mis últimos cantares,
Como mensajeras han volado
a posarse en el nido de sus altares”.

(Alcibíades Jiménez)

Todas estas muestras festivas y religiosas son muestra de la gran riqueza cultural de un grupo humano desconocido por el mundo pero sobrevalorado por sus residentes.

Huancabamba es un ejemplo maravilloso de la compleja variedad cultural de Latinoamérica, a partir de lo cual la cultura adquiere mayor validez para continuar con estudio de este tipo.

“El concepto de cultura puede definirse como un “conjunto amplio de representaciones simbólicas, de valores, actitudes y opiniones habitualmente fragmentarios, heterogéneos quizá, y junto con ellos, los procesos sociales de su producción, circulación y consumo”²⁴.

Como afirma Torres, la cultura es el entramado de sentidos y significados de un pueblo, que se construye en el devenir histórico, se asemeja a un “texto” en el

²⁴ TORRES CARRILLO, Alfonso. Aprender a investigar en comunidad II. Mexico: Esparsa, 1986. p. 22.

sentido de que puede ser leído e interpretado desde la diversidad de lenguajes y permite establecer un puente comunicativo de generación en generación.

Al respecto, lo siguiente: “Cultura, conjunto de rasgos distintivos o espirituales, materiales intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social, ella engloba además a las artes y a las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias”²⁵.

La búsqueda por comprender la cultura, abarca grandes horizontes y no se puede contextualizar de manera limitada a la propiedad de los pueblos, países, clases, épocas, ni a momentos históricos. Generalmente se toma a la cultura como la suma de patrones de conducta, actitudes y valores compartidos y transmitidos a través de todos los tiempos por los miembros de una sociedad. Es decir, que la cultura se va heredando mediante un conjunto de conocimientos, creencias, normas, leyes, tradiciones que forman parte de una cultura propia.

Una cultura perdura sólo si tiene un fuerte concepto de ella misma, eso se logra haciendo historia, mirando el futuro, ese espacio que se vive en común, el espacio en el que circulan las emociones, los afectos y los símbolos, en el espacio en el que se inscribe la memoria colectiva, el espacio que permite la identificación de cada pueblo o de una sociedad.

²⁵ LA UNESCO (1989).

3. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN SIMBÓLICA E IMAGINARIA SOBRE LAS FIESTAS PATRONALES DE LA VIRGEN DEL CARMEN

“Los imaginarios sociales constituyen espacios complejos de relaciones entre lo geográfico, lo histórico, lo espiritual, las representaciones, la complejidad síquica y la dimensión comunicativa lingüístico- simbólica”²⁶.

En lo geográfico el ser humano dimensiona su espacio de vida, por ello un territorio cualquiera que sea es un espacio vital, un escenario de la acción antrópica por medio de la cual adquiere y se configuran valores – sentimientos – apegos – pertenencias – servicios entre otros.

Huancabamba entiende su espacio geográfico como una acción natural y divina porque de la potestad suprema se deriva la gracia de gozar de un paisaje geográfico rico en su clima, productos y actividades comerciales – agrícolas – ganaderas - artesanales y de curación.

El espacio geográfico huancabambino, en lo referente a su templo de San Pedro – de las lagunas curativas es un espacio geográfico religioso mítico y católico que provee la constitución de las creencias y de los mitos.

Ubicar un templo de devoción católica en el centro de la provincia puede significar para el pueblo la mayor protección que de la providencia divina se da a la localidad.

Por ello cuando un espacio geográfico cualquiera que sea esta propiciado por unas adecuadas condiciones de vida para sus pobladores, estos lo entienden como una bienaventuranza y una gracia del cielo para congraciarse con los hombres, así mismo ante cualquier eventualidad natural (desorbes, crecimiento de los ríos, inundaciones, sequías, vientos fuertes, erupciones, temblores, etc.), la gente acude al rezo, a la oración ante una imagen religiosa que para ellos es la dueña de su destino y de su tierra.

Los histórico se hace presente de acuerdo a las eventualidades, la gente pone su fe en la imagen sagrada como símbolo de esperanza y de lucha, así ante una posible guerra, enfrentamiento la religión como creencia antigua se hace presente y por ella se mantiene unida la gente, esa unión es lo que se percibe en los actos comunitarios y solidarios de actividades culturales, artísticas, deportivas, religiosas, políticas, administrativas, sociales.

²⁶ RODRIGUEZ ROSALES, Héctor. Ciencias Humanas y Etnoliteratura. Introducción a la teoría de los imaginarios sociales. Pasto: Unariño. 2001, p. 96.

El arraigo a una creencia es lo que le permite a un pueblo seguir adelante en Huancabamba todo está depositado en la Virgen del Carmen por esa razón sólo ella es conocedora y develadora del presente y futuro de ésta comunidad.

En el campo espiritual hay confluencia entre la creencia católica y la indígena (sincretismo cultural y religioso) que permite alentar, avivar ánimos y esperanzas tanto en la Virgen del Carmen como en los curanderos, chamanes de la localidad, si no es uno el que cura lo hará el otro. Esa confluencia espiritual de energías, algo incomprensible a los ojos médicos y académicos, es entendida por el pueblo como su legado ancestral, como un saber propio individual colectivo que se manifiesta en actos de ruego, gracias, oraciones, señales de piedad, por ello los devotos y creyentes siguen paso a paso la procesión de la imagen de la Virgen del Carmen como un acto de firmeza y lealtad a su pueblo, a una familia y a una tradición legendaria a través del tiempo.

El aspecto lingüístico – simbólico se manifiesta en las expresiones convertidas en acciones, elementos del lenguaje que identifican a los pobladores huancabambinos como solidarios, amables, hospitalarios, acogedores, expresiones que proyectan la cultura de un pueblo que ante el sentir del forastero, visitante extranjero lo hace sentir bienvenido.

Ejemplo: Huancabamba, el hecho de saludar cordialmente e invitar a visitante, amigo, recién llegado a degustar de un trato, es invitarlo a hacer parte del festejo, del ambiente de alegría que ellos están viviendo plenamente.

Un saludo de llegada o uno de despedida acompañado de un gesto cordial de ofrecimiento de algo autóctono es mucho más satisfactorio que un simple buenos días o un hasta pronto.

Las representaciones artísticas, cada evento cultural, sea danza folclórica, baile moderno, danza religiosa expresan en sus movimientos agradecimiento, alegría, recorrido, añoranza; en el diseño de sus trajes, sus creencias religiosas, su variedad climática, su sentimiento de pertenencia; en sus elaboraciones artesanales, expresan y reflejan ese mundo mágico, espiritual, mítico y devocionario en una obra artesanal.

Huancabamba es un pueblo cuya historia y condiciones culturales de desarrollo prehispánica guardan relación y vivencia en sus expresiones artístico- religiosas como lo es la procesión de santos acompañada de verbenas, música, baile, bebida, juegos pirotécnicos, etc.

Sus creencias en fuerzas sobrehumanas católicas e indígenas, pues el modo de ser del hombre andino, ha perdurado hasta nuestros días. Sus fiestas de homenaje a sus dioses, a sus monarcas y jefes regionales, sus actividades colectivas eran motivos acompañados por expresiones musicales que incitaban a

la danza y el canto como manifiesta el cornista Bernabé Cobo: "Eran tan dados a sus Taquis, a sus bailes y cantares, que con ellas beben su vino o chicha, celebran así los sucesos alegres como los tristes y lúgubres.

Antes de la llegada de los conquistadores hispanos, los habitantes incaicos tenían para cada tipo de actividades, piezas musicales, canciones y danzas especiales.

De un ayllu a otro, tanto las composiciones musicales, las letras de las canciones, atuendos y danzas de los grupos de danzantes, tenían características propias. En muchas danzas utilizaban máscaras representativas de animales, demonios y otras caracterizaciones. Tanto la música como las danzas se ejecutaban en forma colectiva y comunitaria.

"Danzaba ya con bríos. La sombra del cuarto empezó a henchirse como de una cargazón de viento; el danzak' renacía. Pero su cara enmarcada por el pañuelo blanco estaba más rígida, dura; sin embargo, con la mano izquierda agitaba el pañuelo rojo como si fuera un trozo de carne que luchara. Su montera se mecía con todos sus espejos; en nada se percibía mejor el ritmo de la danza".

José María Arguedas. La Agonía de rasu-Ñiti.

La celebración de danzas en los Andes, enmarca los actos que giran en torno a la religiosidad popular. Dichas danzas implican a la comunidad y en el caso de Huancabamba, provincia del norte del Perú, congregan la comunidad de danzantes llamada: Diábolos.

Esta comunidad de danzantes expresa en las fiestas de la Virgen del Carmen, la integración de las fuerzas que configuran el cosmos.

En esta perspectiva los atuendos reflejan el pensamiento andino en la medida en la que cada color, cada gesto, es una frase simbólica del mismo.

La frase simbólica de los atuendos, de los trajes, que son pensados por sus dueños como ofrendas, nos habla de una creencia, de una fe, que se sostiene a partir de la comprensión de los fundamentos de la vida, de la existencia en la tierra y el cosmos.

De esta manera la creencia es la expresión de lo que podríamos pensar como la expresión ontoteológica, en la estética, de la comprensión de dichos fundamentos.

La ontoteología de la frase simbólica de la danza se expresa en el gesto y el color.

Por ejemplo, observamos las máscaras, que en su figuración y forma describen los tres planos en los cuales se divide el cosmos en los andes: el Hanah Pacha o mundo celeste, el Kay Pacha o mundo del aquí, la tierra que conocemos, el tiempo presente, y el Ukhu Pacha o mundo ultraterreno.

Configuración simbólica que integra en la animalidad de la máscara dichos planos, pues la figuración nos recuerda en su estilo: al ave, al zorro, al pez y la serpiente.

La animalidad de la máscara entonces, refleja la integración, en la concepción del rostro desde una perspectiva holística diferente.

Esta concepción del rostro en donde lo sagrado, lo animal, lo humano se integra, implica una estética de la convergencia y la mixtura, en la cual la ontoteología se hace visible, ya que lo que refleja y representa la máscara son los fundamentos del cosmos expresados en los mitos y tradiciones de las comunidades andinas.

Podemos pensar de esta manera la máscara como relato y narración figurada, en la cual se expresa arquetípicamente, la extensión de los símbolos fundamentales en el imaginario de la comunidad.

De igual manera se constata esta expresión, en el color de los tres de los danzantes, quienes llevan en su máscara-ofrenda, la expresión de los tres planos cósmicos en la humanidad y animalidad (humanimalidad) del rostro mítico, en el tejido el plumaje y como detalle de la comprensión de la luz de lo santo (Inti Illapa, Illa, Illak, Illachik), en el centro del tejido, antes de la extensión del plumaje de pavo real, espejos bifrontes.

El reverso de la máscara se cubre con tela y se desprenden de este lugar cintas que recuerdan al arco iris, fenómeno atmosférico natural, que adquiere importancia simbólica ya que está asociado a la manifestación de fuerzas y potencias primordiales de la naturaleza como el Duende en los Andes y en la costa pacífica a la Tunda, siendo el colorido del traje-ofrenda, testimonio de la comprensión integral y diferencial del pensamiento y la naturaleza.

Expresión que en la ontoteología lleva en sí, la configuración, en la narración figurada de la danza, de una metafísica distinta, teñida en la diversidad de mezclas que va del sincretismo a la concreción de la identidad de la comunidad; pues no hay que olvidar que la fiesta es en celebración de una deidad cristiana, pero que en la extensión de lo religioso, en tanto principio de comunicación y comunión, hace partícipe al pueblo de lo misterioso.

Comunicación-comunión-participación que configuran en la danza, en el tiempo del gesto, un participar (methexis) diferente que permite una integración al abrir la fusión en la aceptación de la alteridad de los principios fundamentales, concebidos desde las nociones de bien y mal.

Es así como el capataz de danza, el diabólico que dirige la carnavalesca, gira, salta, dibuja su palabra frente al Ángel. Danza de confrontación y florecimiento pues al abrazar y abrasar al Ángel la Noche. este con su espada, abre la noche a los tiempos del crear y la cosmicidad en la reciprocidad del encuentro. Encuentro

entre lo virginal y lo fecundo, pues el ángel es encarnado en la procesión por una niña en víspera de su primer periodo o ya en él.

El carnaval de la Virgen del Carmen en Huancabamba es de esta manera la celebración de la "sobreabundancia de fuerzas plásticas" de la naturaleza, interrelacionadas en los tiempos de la continuidad mitogónica de la cultura, de la comunidad.

4. CONCLUSIONES

La investigación realizada permitió conocer la visión imaginaria y simbólica basada en la identidad cultural y religiosa de sus habitantes quienes a través de sus ritos, creencias, y costumbres celebran con gran regocijo año tras año con mucha fe y devoción la presencia y la protección de la Virgen del Carmen.

El trabajo abarca la cosmogonía y los símbolos que se descubren en sus tradiciones de fiestas y en el quehacer cotidiano del pueblo huancabambino.

Los valores colectivos que se vivencian en las fiestas patronales de la Virgen del Carmen, son la sumatoria de las individualidades que perfilan el quehacer social cultural y religioso de un pueblo que vive en un mundo en el que no hay oposición entre lo sacro y lo profano donde la existencia humana se realiza en la diversidad de imágenes y tradiciones que abren su encanto para el conocimiento, la emoción y la reflexión.

Huancabamba, es heredera del saber y sentir de sus antepasados, primeros pobladores y gestores de la cultura del Perú; sus cantos y música acompañados de su expresión corporal crea la danza y el baile como formas de comunicación.

Las comparsas y bailes son variados a lo largo y ancho de la Provincia. Como la más genuina expresión del folklore se encuentra la danza de los diabólicos, el Huayno, la marinera norteña, Tondero, la Cumanana y las famosas carreras y concursos de caballos.

Sus cantos y música acompañados de gestos, movimientos y expresiones corporales, hacen que el baile se convierta en una forma de comunicación. Esta necesidad de comunicarse y expresar sentimientos o estados de ánimo, a través de sensibilidad y cualidad, nacidas por el deleite espiritual, aunadas por las costumbres de agradecer y venerar a las imágenes, sol, agua, piedras, etc., hacen parte de los ritos y ceremonias que se evidencian en las famosas fiestas patronales.

Es importante señalar los parámetros de la autenticidad de estas manifestaciones de religiosidad popular que han ganado un lugar y tiempo importante de respeto es básicamente la fe de un pueblo que mediante sus prácticas, ritos y devociones expresa su cultura popular, es el modo de ser del pueblo, en donde la imagen juega un papel importante en todos los momentos de su vida, por ello hay que orientar sin imponer criterios u opiniones personales, sino valorar sus prácticas y sus creencias en su diversidad y en sus ideales.

La celebración de la Virgen del Carmen en Huancabamba, se convierte en un momento propicio, para reafirmar la fe, la individualidad e identidad cultural.

La fiesta patronal en Huancabamba permite espacios de unión y encuentro intercultural, donde convergen formas de existencia, pensamiento, creación y producción colectivas.

La construcción social del escenario simbólico e imaginario se ve delineado bajo concepciones de tipo religioso y profano, que combina las dimensiones de tiempo y espacio desde las perspectivas humana y sagrada.

En las fiestas patronales de la Virgen del Carmen, prevalecen dos cualidades que confluyen en una corriente poderosa de pasos y caídas. La religión católica y lo incaico son los dos polos, los dos elementos que configuran el imaginario del huancabambino que lo respira sin verlo y lo siente sin explicarlo.

BIBLIOGRAFÍA

Biblia de Jerusalén. Conferencia Episcopal Española. Descleé de Brouwer S.A., 1999. 1748 p.

CASTILLO, V. Situaciones sociales y Observación participante. Paradigma, 1984. 250 p. 5 v.

COOK y CH. S. Reichardt (1986). Métodos cualitativos y cuantitativos en Investigación Evaluativa. Madrid: Morata, 1988. 350 p.

CROWLEY Paúl. Dedicado al Inmaculado Corazón de María, la Iglesia Católica de Sta. María y las misiones asociadas, Nuevo México: The Catholic Vaughn. 1987. 158 p.

DIPLOMADO EN INVESTIGACIÓN CUALITATIVA. San Juan De Pasto: CINDE – Centro internacional de educación y desarrollo humano – 1998.

DUVIOLS, Pierre. Religiones y represión en los Andes en los siglos XV Y XVII. México: Andinas. 1985. 294 p.

ELIADE, Mircea. El Chamanismo y las Técnicas arcaicas del éxtasis. México: Fondo de Cultura Económica, 1996. Primera impresión Siglo XXI. Madrid. 1989.

_____ Imágenes y Símbolos. Madrid: Tauros, 1998. 286 p.

_____ Religiosidad Popular. México: Fondo de Cultura Económica de México. 1996, 185 p.

ENCICLOPEDIA HISTÓRICA DEL PERÚ. Lima, Perú: 2001. 391 p.

GAITAN RIVERO Carlos. Una aproximación en términos de racionalidad comunicativa. Los procesos de construcción metodológica en la investigación cualitativa.

GARCÍA, Néstor. Culturas híbridas: Estrategias para entrar y salir de la modernidad. México: Grijalva. 1990. 71 p.

GUTIÉRREZ, Arístides O. Historia urbana de pasto. en la colonia, capitana en las guerras, señora y gobernadora de la ciudad de Pasto. En: Ilustración Nariñense No. 10 (1925), 146 p.

HAMMERSLEY, Martín y ATKINSON, Paúl. Etnografía, métodos de investigación. Buenos Aires: Piados, 1994. 297 p.

III CONFERENCIA GENERAL DEL EPISCOPADO LATINOAMERICANO. Documento de Puebla: La Evangelización en el presente y en el futuro de América Latina. Caracas. 1979. 247 p.

J. P. Goetz y M. D. Lecompte, Etnografía y diseño cualitativo de investigación educativa. Madrid: Morata, 1988. 359 p.

MARTÍNEZ GONZÁLES, Carlos M. La investigación cualitativa etnográfica en Educación. Manual teórico-práctico. Argentina: Salle, 1990. 458 p.

MONTERO, M. La investigación cualitativa en el campo educativo. México: Grijalva, 1984. 120 p.

MUNERA, Juan Guillermo. Etnología de América. Medellín: Instituto Misionero de Antropología, 2002. 268 p.

MURDOCK, George Meter. Cultura y Sociedad. México. México: : Fondo de Cultura Económica de México, 1987. 185 p.

POLIA MECONI, Mario, Las lagunas de los encantos. Medicina tradicional andina del Perú septentrional. Piura: Central Peruana de servicios – Cepeser-, 1988. 208p.

POZO, Miguel. “Huancabamba al nuevo milenio”. Historia, geografía y cultura, Datos actualizados al final S. XXI. Lima: Cepeser, 1985. 164 p.

RICOEUR, Paúl. Traducción de Pablo Corona. Sección de obras de filosofía: Del fondo a la acción. Ensayos de hermenéutica II. Argentina: F. C. E, 2001. 328 p.

RODRÍGUEZ, Héctor. Ciencias Humanas y Etnoliteratura: Introducción a la Teoría de los Imaginarios Sociales. Pasto: UNARIÑO, 2001. 131 p.

_____ Estudios Etno-antropológicos Andinos No. 1. Mitos. Ritos y Simbolismos Funerarios. Pasto: IADAP. 1992. 259 p.

_____ Estudios Etno-antropológicos Andinos No. 2. Las fuentes de lo imaginario en la religiosidad popular en Nariño. (Inédito). Pasto: IADAP. 1999. 279 p.

S. J. Taylor y R. Bogdan. (1986) Introducción a los Métodos Cualitativos de Investigación: La búsqueda de significados. Buenos Aires: Piados, 1985. 250 p.

VALDERRAMA, Maritza. Investigación en Educación. Corporación Ecuatoriana de Investigación y Servicios Educativos. CEISE. Quito: Latinoamericana, 1989. 253 p.

VALDÉS, Mario. "Teoría de la hermenéutica fenomenológica": Teorías en la actualidad. Madrid: El Arquero, 1989. 258 p.